

البحث الجامعي

تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة

العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتوجيان باليتار

إعداد:

نندا الفن فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢

إشراف :

الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

البحث الجامعي

تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة
العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتوجيان باليتار

مقدم لاكمال بعض شروط الاختبار للحصول درجة سرجانا (S1) لكلية علوم التربية
والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

نندا الفن فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢

إشراف :

الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية و التعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٩

الإستهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَخْرِصُوا عَلَيَّ تَعَلَّمِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهُ جُزءٌ مِنْ دِينِكُمْ

(عمر ابن خطاب)



إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

والديّ الكريمين المحبين، أبي إمام توفيق وأمي نانيك إنداياتي رب ارحمهما كما ربياني

صغيرا

وحفظهما الله وأبقاهما في سلامة الدنيا والآخرة.

اختي المحبوبة لنتاع اميرا زكية, اسعدها الله وجعلها صالحة نافعة

جميع الأساتيد والأصدقاء في جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

شكر وتقدير

إن الحمد لله نحمده ونستعينه ونعوذ بالله من شرور أنفسنا و من سيئات أعمالنا من يهدي الله فلا مضل له ومن يضلل فلا هادي له. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله.

وبعد، تمت كتابة هذا البحث الجامعي الوجيه بهداية الله عز وجلّ وعنايته واعترفت الباحثة إنه ملاء بالنقصان والأخطاء اللغوية. رغم أنه قد بذلت غاية جهدها.

وأيقنت الباحثة بأن هذه الكتابة لم تصل مثل هذه الصورة بدون المساعدات الكثيرة من الأساتيد الكرماء والأصدقاء الفضلاء. ولهذا تقدم الباحثة جزيل الشكر وفائق الاحترام وخالص الثناء إلى الأساتيد و كل من قد بذل غاية جهده في إنجاز كتابة.

هذا البحث خصوصا إلى :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور عبد الحارس، مدير جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الدكتور أغوس ميمون الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم.

٣. فضيلة الدكتور مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.

٤. فضيلة الدكتور مفتاح الهدى الماجستير، مشريف هذا البحث الجامعي الذي أرشدني و

وجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث.

٥. الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية واطعليم جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، الذي علمني حتى أكون عالم باللغة العربية والتعليمها.

٦. فضيلة الأستاذ الدكتور احمد مزكي، مدير معهد الجامعة المركزي جامعة مولان مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٧. فضيلة الأستاذ سوق الله وجميع مشرف مبنى الغزالي معهد الجامعة المركزي.

مالانج، ١٩ اوغسطس ٢٠١٩ م.

الباحثة

نندا الفن فضيلا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم

تقديم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الإسم : نندا الفن فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢

عنوان البحث : تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف
نخضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان بالينار

وقد نظرنا فيه حق النظر، و أدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون
على الشكل المطلوب لا ستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة
سرجانا (S-1) من قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية و التعليم جامعة مولانا
مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج ١٩ اوغسطس ٢٠١٩ م.

المشرف،

الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



موافقة لجنة المناقشة

فتقدمت هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الإسم : نندا الفن فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢

عنوان البحث : تأثير الأغنية لتزقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف

نخضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم

التربية و التعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

لجنة المناقشة:

١. الدكتور الحاج زيد بن سمير الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٦٧.٣١٥٢٠٠٠٠.٣١٠٠٢

٢. قامي أكيد جوهرى الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٦٢٩٢٠٠٧١٠١٠٠٠

٣. الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير (.....)

رقم التوظيف : ١٩٧٧.٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

تقريراً بمالانج ٢٧ اغسطس ٢٠١٩

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور أغوس ميمون

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٨١٧١٩٩٨٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

أقدم هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : نندا الفن فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢

عنوان البحث : تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف
نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار.

لإتمام الدراسة وللحصول على درجة سرجانا (S-1) لقسم تعليم اللغة العربية
بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام
الجامعي ٢٠١٨/٢٠١٩ م.

تقريراً بمالانج ١٩ اوغسطس ٢٠١٩ م.

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية،

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



مواعد الإشراف

الإسم : ندا الفن فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢

عنوان البحث : تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف

مخضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٧ ديسمبر ٢٠١٩	الموضوع والفصل ١	
٢	٢١ يناير ٢٠١٩	الفصل ٢-٣	
٣	١١ فبراير ٢٠١٩	إصلاح الفصل ١-٣	
٤	١٢ أبريل ٢٠١٩	أدوات البحث	
٥	١٠ يوليو ٢٠١٩	إصلاح الفصل ١-٣	
٦	١٢ أغسطس ٢٠١٩	الفصل ٤	
٧	١٥ أغسطس ٢٠١٩	إصلاح الفصل ١-٤	
٨	١٦ أغسطس ٢٠١٩	الفصل ١-٥	
٩	١٩ أغسطس ٢٠١٩	الفصل ١-٥	

مالانج، ١٩ أغسطس ٢٠١٩

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة الحاجة مملوءة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠

إقرار الباحثة

أنا الموقع أدناه:

الاسم : نندا الفن فضيلا

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٢٢

العنوان : سلوفورا- باليتار

أقر أن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شرط من شروط النجاح لنيل درجة بكالوريا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع : تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نخبة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيبي أو تأليف الآخر. وإذا ادعى استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس بحيث فأنأتحمل المسؤولية على ذلك، ولا تكن المسؤولية على المشرف أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجري أحد على ذلك.

مالانج، ١٩ أغسطس ٢٠١٩

توقيع صاحب الإقرار
 METERAI TEMPEL
 9C16DADF121414903
 6000
 ENAM RIBU RUPIAH
 نندا الفن فضيلا

رقم القيد: ١٥١٥٠٠٢٢

مستخلص البحث

فضيلا، نندا الفن. ٢٠١٩. تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان بليتار. بحث جامعي. قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشريف: الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير

الكلمات الأساسية: الأغنية، المفردات

في تعليم اللغة الأجنبية، لاسيما اللغة العربية يواجه المشكلات. من تلك المشكلات هي شعور الملل و أقل الحماسة عند التلاميذ في أنشطة والتعليم. كان الملل أتى من الأسباب الكثيرة، منها يواجه التلاميذ الصعوبة في فهم القراءة وعدم إتقان المفردات وخلفية قدرة كل طالب مختلفة. في تعليم اللغة العربية فقد استخدمت المدرسة الأغنية كوسائل لترقية كفاءة المفردات حتي يشعرون التلاميذ با السهولة لفهم القراءة. وتلق بما سبق اردت الباحثة تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية.

و أهداف هذا البحث هي: (١) لمعرفة تطبيق طريقة الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نخضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار. (٢) لمعرفة تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نخضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار. أما منهج البحث الذي استخدمت الباحثة هذا البحث التجري بالمدخل الوصف. و طريقة لى اخذ البيانات منها الملاحظة و المقابلة و الإستبانة و الوسط.

ونتيجة هذا البحث هي: (١) تطبيق الخطوات من الأغنية المدرسة لترقية كفاءة المفردات في الفصل الثامن بمدرسة معارف نخضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار يعني: بدأت المدرسة باستعراض المواد، وكتبت المدرسة المفردات التي تتعلق با المواد الدراس، وبينت المدرسة المفردات، وطلبت المدرسة للتلاميذ أن يسأل عندما البيانات التي لم يفهمها، واعطيت المدرسة السؤال المتعلقا با المواد للتلاميذ شفها، تغت المدرسة الأغنية با الموسيقا، سارها التلاميذ بالغناء الأغنيته حتي تحفضوها، أمرات بجواب الأسئلة وترجمة النصوص العربية في الكتاب الدراسي . (٢) وأن نتيجة كانت الإستبانة *Skala likert* مقياس تأثير اتقان كفاءة المفردات حصلت بالنسبة ٩٠,٧% الغناء له تأثير في ترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية. وأما نتيجة SPSS حصلت T الحسابي : الإختبار القبلي = ٧٩,٦٧% واما حصلت الحسابي في الإختبار البعدي = ٩٢,٦٦%. وهو يدل على ترقية نتيجة تعليم التلاميذ بعد تعليم اللغة العربية بالأغنية.

ABSTRACT

Fadhila, Nanda Alfin, 2019. *The influence of using songs to increase vocabulary in Arabic learning at islamic junior high school ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar.* Undergraduate Thesis research. Departement of Arabic Language Education. Faculty of Tarbiyah and Teacher Training. Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor : Dr. H. R Taufiqurrochman.

~~Keywords : Songs, Vocabulary~~

Learning foreign language, specially for Arabic language will certainly face the problem. Among the problems is the student feel bored and less enthusiasm on teaching and learning activities. It is caused by many factors, such as students having difficulty in reading comprehension and lack of vocabulary mastery and the background of each student's ability is different. In learning Arabic, the teacher uses songs as a medium to improve vocabulary skills so students can more easily understand Arabic sentences. Based on this information the researchers wanted to find out how much influence the song had on increasing vocabulary mastery.

The purpose of this research are : 1) To know how the application of songs to increase mastery of vocabulary in Arabic learning at islamic junior high school ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar. 2) To know the influence of using songs to increase vocabulary in Arabic learning at islamic junior high school ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar.

As for the result of the research (1) teacher steps in applying songs to increase mastery of vocabulary at second class islamic junior high school ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar that were : teacher review the material, teacher wrote vocabulary related with subject matter, teacher explained vocabulary along with meaning one by one, the teacher asked the student to ask if there was an explanation that had not been understood, the teacher gave the questions related to the material orally to the student, the teacher sings the song accompanied by music, then student followed it by singing the song until they memorized, then the teacher asked students to work on the questions and translate Arabic-language readings in the textbook. (2) from the likkert scale questionnaire calculation process to influence of using songs to increase vocabulary obtained result 90,7% means the song is very influential to improve the mastery vocabullary in learning Arabic. As for the SPSS calculation obtained result T arithmetic: Pre-test = 79,67%. And calculation obtained result Post-test = 92,66%. It means a significant increase in ouput learning of student 8-I after learning arabic language using songs.

ABSTRAK

Fadhila, Nanda Alfin, 2019. *Pengaruh Penggunaan Lagu Terhadap peningkatan Penguasaan Mufrodat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MTs Ma'arif NU Sutojayan 2 Blitar. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Skripsi. Pembimbing : Dr. H. R Taufiqurrochman.*

Kata kunci: Lagu, Mufrodat.

Dalam pembelajaran Bahasa Asing, khususnya Bahasa Arab tentu akan menghadapi permasalahan-permasalahan. Diantaranya adalah siswa merasa jenuh dan kurang bersemangat dalam kegiatan belajar mengajar. Hal itu disebabkan karena banyak faktor, seperti siswa kesulitan dalam memahami bacaan dan minimnya penguasaan kosa-kata serta latar belakang kemampuan masing-masing siswa berbeda. Dalam pembelajaran Bahasa Arab guru menggunakan lagu sebagai media untuk meningkatkan kemampuan kosa-kata agar siswa dapat lebih mudah memahami kalimat berbahasa Arab. Berdasarkan keterangan tersebut peneliti ingin mengetahui seberapa besar pengaruh lagu terhadap peningkatan penguasaan kosa-kata.

Tujuan penelitian ini adalah : 1) untuk mengetahui bagaimana penerapan lagu untuk meningkatkan penguasaan mufrodat dalam pembelajaran Bahasa Arab di MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar. 2) untuk mengetahui pengaruh penggunaan lagu untuk meningkatkan penguasaan mufrodat dalam pembelajaran Bahasa Arab. Metode penelitian yang digunakan adalah penelitian deskriptif dengan pendekatan kuantitatif. Tehnik pengumpulan data yang digunakan adalah observasi, wawancara, angket dan dokumentasi.

Adapun hasil dari penelitian ini (1) langkah-langkah guru dalam menerapkan lagu untuk meningkatkan penguasaan mufrodat di kelas 8 MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar adalah: guru mereview materi, guru menuliskan mufrodat yang berkaitan dengan materi pelajaran, guru menjelaskan mufrodat beserta artinya satu-persatu, guru meminta siswa untuk bertanya apabila ada penjelasan yang belum dipahami, guru memberikan pertanyaan terkait materi secara lisan kepada siswa, guru menyanyikan lagu diiringi dengan musik, kemudian siswa mengikuti dengan menyanyikan lagu tersebut hingga mereka hafal, kemudian guru meminta siswa mengerjakan soal dan menterjemahkan bacaan berbahasa arab yang ada di buku paket. (2) Dari proses perhitungan angket *Skala Likert* untuk mengukur pengaruh peningkatan penguasaan mufrodat diperoleh hasil 90,7 % artinya lagu sangat berpengaruh untuk meningkatkan penguasaan mufrodat dalam pembelajaran Bahasa Arab. Adapun dari perhitungan SPSS diperoleh hasil T hitung: Pre-test = 79,67% dan hasil dari Post-test yaitu 92,66% artinya terjadi peningkatan yang signifikan terhadap hasil siswa belajar siswa kelas 8-I MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan setelah belajar Bahasa Arab menggunakan lagu.

محتويات البحث

أ	..... استهلال
ب	..... إهداء
ج	..... شكر و تقدير
هـ	..... تقرير المشرف
و	..... تقرير لجنة
ز	..... تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ح	..... تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ط	..... مواعد الإشراف
ى	..... اقرار الباحثة
ك	..... مستخلص البحث
م	..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ل	..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ن	..... محتويات البحث

الفصل الأول : الإطار العام

١	..... أ. خلفية البحث
٥	..... ب. أسئلة البحث
٥	..... ج. أهداف البحث
٥	..... د. فروض البحث
٦	..... هـ. أهمية البحث
٧	..... و. حدود البحث

٧	..... تحديد المصطلحات
١١	..... الدراسات السابقة.

الفصل الثاني : الإطار النظري

١٢	..... المبحث الأول : الغناء
١٢	..... أ. مفهوم الغناء
١٣	..... ب. فوائد الغناء.
١٤	..... ج. أهمية الغناء.
١٤	..... د. أهداف تعليم الغناء.
١٥	..... هـ. أساس إختيار الغناء.
١٥	..... و. طريق تدريس الغناء
١٧	..... ز. أسلوب الأغنية
١٧	..... المبحث الثاني: المفردات
١٧	..... أ. مفهوم المفردات
١٩	..... ب. أنواع المفردات
٢٢	..... ج. أهمية المفردات
٢٣	..... د. اهداف تعليم المفردات
٢٤	..... ذ. أساس إختيار الغناء في تعليم المفردات.
٢٥	..... ر. طريق تعليم المفردات بالأغنية.
٢٦	..... ز. أساليب شرح المفردات.

الفصل الثالث : منهجية البحث

٢٨	أ. مدخل البحث ومنهجية.....
٢٨	ب. مجتمع البحث وعينته.....
٢٩	ج. متغيرات البحث.....
٢٩	د. البيانات ومصادرها.....
٣٠	هـ. أدوات البحث.....
٣٠	و. أسلوب جمع البيانات.....
٣٢	ي. أسلوب تحليل البيانات.....
٣٤	أأ. مراحل تنفيذ الدراسة.....

الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثانية	
٣٦	سوتاجايان بالتار.....
٣٦	أ. الموقع الجغرافي.....
٣٧	ب. تاريخ تأسيس المدرسة.....
٣٩	ج. الرؤية المستقبلية والرسالة إدارة المدرسة.....
٤٠	د. اهداف المدرسة.....
٤١	هـ. المنهج الدراسي.....
٤٢	و. الهيكل التنظيمي.....
المبحث الثاني: تطبيق طريقة الأغنية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة	
٤٤	العلماء سوتاجايان بالتار.....
المبحث الثالث : تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية	
٤٩	أ. عرض البيانات نتائج الإستبانة وتحليلها.....

٥٣ ب. عرض البيانات نتائج الإختبار وتحليلها

الفصل الخامس : ملخص البحث والمقترحات

٦١ أ. ملخص نتائج البحث

٦٢ ب. مقترحات

قائمة المراجع

٦٣ أ. المراجع العربية

٦٤ ج. المراجع الإندونيسية

الملاحق

قائمة الجدوال

٣٣ ١. الجدول (٣,١): معيار اللياقة بناء على المقياس ليكيرت

٤٩ ٢. الجدول (٤,١): نتائج الإستبانة البحث العلمي

٥٢ ٣. الجدول (٤,٢): حصل الإستبانات

٥٣ ٤. الجدول (٤,٣): نتائج الإختبار القبلي

٥٦ ٥. الجدول (٤,٤): تصنيف نتائج الإختبار القبلي

٥٦ ٦. الجدول (٤,٥): نتائج الإختبار البعدي

٥٨ ٧. الجدول (٤,٦): تصنيف نتائج الإختبار البعدي

٦٠ ٨. الجدول (٤,٧): نتائج المعدل في الإختبار القلي والبعدي

الفصل الأول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي اللغة المشهورة في حياة المجتمع الإندونيسي لا سيما من المسلمين. لذلك مهم جدا لتعلم اللغة العربية خاصة للمسلمين في إندونيسيا. لدراسة وتعميق من العلوم الإسلامية عن فهم محتويات القرآن الكريم و الحديث والمصادر المختلفة للشريعة الإسلامية المكتوبة باللغة العربية.

اللغة العربية تنقسم إلى قسمين، هي عناصر اللغة ومهارة اللغة. وعناصر اللغة منها: الأصوات، والمفردات، والقواعد. وأما مهارتها أربعة،¹ وهي: مهارة الاستماع، ومهارة الكلام، و مهارة القراءة، ومهارة الكتابة. في الحياة كانت اللغة آلة يستخدمها الإنسان لواصله اليومية أو هي وسيلة الاتصال بين الناس

اعتماد على أن المفردات عنصر من العناصر المهمة في تعليم اللغة العربية. فوجب على مدرس أن يؤدي تعليم اللغة العربية فعاليا، حتى يحتاج المدرس إلى الطريقة الجذابة لترقية كفاءة التلاميذ في المفردات وفهمها وحفظها. ومعنى الطريقة هي الأسلوب أو الأداة للتفاعل بين التلاميذ والمدرس لتعلم ناجحة لتحقيق الهدف من العمالية التعليمية،² والطريقة التعليمية اللغوية احتياج هام لا بد أن يستعملها المعلم في تسهيل تعليم اللغة الجنية.

¹ Ahmad Fuad Efendi, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab (Malang: Misykat, 2005) hal. 96

² كامل الناقه، رشيد أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر، مكتبة الايسيسكو، ص. ٣٧٠

إن تعليم مهارات اللغة العربية وخاصة في تعليم المفردات يحتاج إلى طريقة التعليم لمساعدة الطلاب في استيعابها وكتبتها جيّداً. وطريقة تعليم اللغة مهم جدا لمساعدة المعلم في تعليم اللغة الأجنبية. كان تعليم اللغة العربية في الماضي يستخدم طريقة التعليم البسيطة لمساعدة المعلم في استخدام مواد الدراسة بالأغنية.

قد عرفنا أن الغناء شئ مهم لتنمية وترقية استيعاب المفردات للأطفال، أن الغناء للأطفال نشاط يستفيد فيه الأصوات لزيادة الكلمات والمعارف عن الأشياء لا يعرفها في السابق. هم سيتعلمون كثيرا عن الكلمات الجديدة، حتى تكون الأغنية بالكلمات الكثيرة ويستطيعون أن يتكلموا بالكلمات المتنوعة. أما الغناء نشاط ممتعا وهذا العمل يستطيع أن ينبت الحماسة للتعليم. بالغناء يحمس الأطفال لأن يحبوا أن يتعلموا اللغة العربية.^٣ الباحثة موافق بالبيانات المذكورة، أن يعلم الأطفال بالغناء هو نشاط الذي يستفيد فيه آلات الصوت لزيادة الكلمات والمعارف عن الأشياء لا يعرفها في السابق. بهذا العمل يهتم التلاميذ ويتبعوا الأشعار من هذا الغناء. والغناء نشاط موسيقي الذي تقيمه له شخصية لأن يستفيد آلات الموسيقى الموجودة في جسم الإنسان وله صفة مباشرة وضرورية بديعية.^٤

طلبة المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تمليك السن ثاني عشر حتى خمس عشر عمرا، في هذا السن هم يجبون تعلم بطريقة الهويني والسرور. وفي مرحلة المتوسطة تستخدم تعليم اللغة العربية الوسائل التعليمية، منها : الخطابة، التكرارية ، السمعية،

^٣ رسوندي، تعليم المفردات، (يوكياكرتا: ١٩٩٦) ص. ١٦٩

^٤ ويديا عزيزة، تدريس المفردات، يوكياكرتا: ٢٠٠٨) ص. ٤٣

بطاقة الصور. فالأغنية هي نوع من السمعية. فلذلك الأغنية لائقة تستخدم في تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية

طريقة الأغنية هي طريقة بديلة من العديد من الأساليب أو الوسائط لتعلم اللغة العربية. استخدمت المدرسة بمدرسة معارف نخضة العلماء المتوسطة الإسلامية ٢ سوتاجايان بهذه الطريقة. في الكتاب الدعوة " الوالي سونغو" أن " أسلوب الأغنية وكان أول جعل من سنن كاليجاغا في نشر الإسلام في جاوة أنه يجعل الشعر، التي تحتوي على الصائح، والقصيدة كانت أكثر إثارة للاهتمام لأنه فعل ذلك.^٥

في الكتاب Quantum Learning أن تعليم الأغنية تعزز فهم التلاميذ، لأنه من خلال الغناء يشعرون التلاميذ بمزيد من السعادة والراحة، فضلا عن فهم للموضوع سيكون أسرع".^٦

اعتبر سيف المصطفى في كتابة إن استخدام الأغنية في تعليم المفردات يستطيع أن يضع ملل التعلم، ويعطي فرحة المتعلمين لترقية استيعاب المفردات أوزيادتها.^٧

في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نخضة العلماء الثانية سوتاجايان بليتار هي إحدى المدارس التي تتعلم فيها اللغة العربية كما في المدارس الإسلامية الأخرى. وجب على التلاميذ فيها أن يسكنوا في المعهد. وهذا المعهد له قسمين هما قسم اللغة وقسم الكتب التراثية. و أما عملية التعليم اللغة العربية و حال التلاميذ في هذا المدرسة يعني

⁵ Dr. Purwadi, M.Hum, Dra. Enis Niken H, M. Hum, Dalam'wah Wali Songo, (Yogyakarta: Panji pustaka, 2207) hal: 224

⁶ Drs Syaiful Bahri Djamrah dan Drs Aswan Zaini, Strategi Belajar mengajar, (Jakarta: Rineka Cipta, 2002) hal.33

⁷ Syaiful Musthofa. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. (Malang: UIN Malang press, 2011) hal:73

أن التلاميذ لهم اقل اهتمام حينما تعليم اللغة العربية ولهم قلة رغبة لأن كثير من التلاميذ الذي لم يفهم عن القراءة والقواعد عن المواد. وجدت المشكلة حينما سألت المدرسة إلى التلاميذ لقراءة ترجمة في كتب الدراسية. كثير من التلاميذ يشعرون بالصعوبة والمتردة ولم يفهم عن القراءة.

ونتلق بما سبق استخدمت المدرسة طريقة الأغنية لترقية كفاءة المفردات لكي يشعرون التلاميذ بالسهولة في حفظ المفردات. شعرة المدرسة أن تعليم اللغة العربية خصوصا حفظ المفردات باستخدام الأغنية فعالية جدا. لأن بالأغنية سوف التلاميذ تذكر المفردات بالسهولة حتي يستطيعون التلاميذ فهم القراءة و المود جيدا.

استنادا إلى البحث الذي أجراه مفتاح الحنين با الموضوع فعالية استخدام الأغنية في ترقية استيعاب المفردات في المدرسة سوريا بوانا الابتدائية مالانج بأن استخدام الأغنية فعال لترقية كفاءة المفردات. بالإضافة الى هذا البحث، البحث الذي اجرته افئدة صفي با الموضوع استخدام الغناء لترقية استيعاب المفردات الابتدائية سونان كاليجوكو كارانج بسيوكي مالانج بأن استخدم الأغنية فعال لترقية كفاءة المفردات.

تطبّق الباحثان في المدرسة التي تقاع في المدينة. فلذلك تريد الباحثة أن تعرف ما تأثير هذه الطريقة حينما تتطبّق في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان باليتار التي تقع في القرية ولكن المدرسة طبّقت هذه الطريقة في تعليم اللغة العربية.

لذلك، تريد البحث أن تبحث إجراء بحثا علميا تحت العنوان: " تأثير الأغنية

لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار " .

ب. أسئلة البحث

١. كيف تطبيق طريقة الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار؟
٢. كيف تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار؟

ج. أهداف البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث، فتهدف هذا البحث إلى:

١. لمعرفة كيف تطبيق طريقة الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار.
٢. لمعرفة تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار.

د. فروض البحث

أما في هذا فروض البحث هي فيما يلي :

- "يوجد تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بلتار".

هـ. أهمية البحث

إن هذا البحث له الفوائد الكثيرة. فهذه الفوائد تعود إلى الوجهتين:

النظرية

لزيادة المعرفة عن مجال تعليم اللغة العربية، و خاصة تعليم المفردات العربية باستخدام الغناء. لذلك يمكن استخدامها كمرجع للباحثين اللاحقين وتحسين نوعيه التعليم لتعلم لغة أجنبية.

التطبيقية

يرجى في هذا البحث أن يكون مفيدا:

١. للباحث، يرجى هذا البحث جعل الباحث أن يعرف على التعليم بالأغنية التي يقوم بها في تعليم اللغة العربية وخاصة في ترقية كفاءة المفردات و كتابتها.
٢. للتلاميذ، أن تكون مساعدة في تنمية كفاءة الطلاب في تعليم المفردات.
٣. للمعلم، أن تكون تسهيل عملية التعليم والعلم بالغناء.
٤. للمدرسة، زيادة أساليب تعليم المفردات في المدرسة ويستطيع أن يرفع كفاءة تعليم المفردات.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية:

الأغنية التي تستخدم المدرسة يعني الغناء المناسب بالمواد الدراسية لفصل الثامن

الحدود المكانية:

واختارت الباحثة البحث في الفصل الثامن ط (٨-١) في المدرسة المتوسطة

الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ ستوجيان بليتار.

٢. الحدود الزمانية:

وتحددت الباحثة البحث في المدرسة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢
سوتاجايان باليتار في عام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٠

ز. تحديد المصطلحات

استخدام في هذا البحث عدد من المصطلحات، و لتسهيل البحث سوف يعرف
الباحث المصطلحات المستخدمة كمايلي:

١. المفردات

المفردات هي مجموعة الكلمات تشكلون اللغة أن يعرف شحص إليها،
وتستخدم مجموعة الكلمات أن تترب الجملة أو آلة الإتصال المجتمع.^٨
والمفردات المقصودة في هذا البحث هي المفردات التي لم يعرف التلاميذ قبل أن
يدرسها.

٢. الغناء

اعتبر سيف المصطفى في كتابة "أن استخدام الأغنية في تعليم المفردات تستطيع
أن يضيّع ملل التعلّم و تعطي فرحة المتعلمين لترقية استيعاب المفردات أو
زيادتها.

ح. الدراسات السابقة

إن الدراسات السابقة مهمة في البحث المكتوبة إما قبل أو بعدها. فهذه الدراسات
السابقة ترشد الباحثة في التشكيل النظرية، ووصف فكرة البحث وتساعد في تطوير
المنهجي.^٩

الدراسات السابقة التي وجدتها الباحثة هي مما يلي:

⁸ Syaiful musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN press,2011) hal:62

⁹ Restu Kartiko Widi, *Asas Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: Graha Ilmu,2010), hal: 119

١. البحث لنور الحكمة بعنوان البحث: تعليم المفردات في كتاب العربية بين يديك باستخدام الأغنية الفصيحة. ٢٠١٢ ، وأهداف البحث هي: كيف تطبيق تعليم المفردات وما مدى فعالية المفردات بالأغنية في كتاب "العربية بين يديك" على التلاميذ في برنامج الخاص لتعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. والنتيجة من هذا البحث: أن تعليم المفردات في كتاب العربية بين يديك باستخدام الأغنية أنجح من تعليم المفردات باستخدام الإستراتيجية التقليدية بنتيجة "ت" = ٦١،١٠ و ٥ = تعليم المفردات في كتاب العربية باستخدام الأغنية ليس له فعالية على طلبة بر نامج تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٥ = تعليم المفردات في كتاب العربية باستخدام الأغنية له فعالية على طلبة بر نامج تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.^١
٢. أسوة حسنةز استخدام الأنشيد في تعليم المفردات وتطبيقها البحث الجامعي في المدرسة الابتدائية سوريا بوانا مالانج. قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١٤، هدف كتابة هذا البحث هو معرفة استخدام الأنشيد في تعليم المفردات وتطبيقها البحث الجامعي في المدرسة سوريا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. و معرفة أثر الأنشيد فس تعليم المفردات و تطبيقها البحث الجامعي في المدرسة سوريا بوانا الابتدائية الإسلامية مالانج. و أما نتائج هذا البحث هي أن استخدام الأنشيد له تأثير واضح في تعليم المفردات. و ذلك لأن نتائج

^١ نور الحكمة بعنوان البحث: تعليم المفردات في كتاب العربية بين يديك باستخدام الأغنية الفصيحة. ٢٠١٢

الإحتبار البعدي من المجموعة التجريبي أكبر من نتائج احتبار البعدي من المجموعة اظطابطة.^{١١}

٣. ايكارزكا رحمواي. تطوير أسلوب المفردات بالأغنية بوسيلة القرص المدمج

(compact disk) لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

علواك كرطوسونو عانجوك. ٢٠١٦، أهداف هذا البحث هي لمعرفة كيفية

خطوات تطوير أسلوب تعليم المفردات بالأغنية بوسيلة القرص المدمج

(compact disk)، و لمعرفة مواصفات أسلوب تعليم المفردات بالأغنية

بوسيلة القرص المدمج (compact disk)، و لمعرفة فعلية اسلوب تعليم

المفردات با لأغنية بوسيلة القرص المدمج لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

الحكومية علوك كرطوسونو عانجوك. و نتائج البحث، هي تطوير هذا الإنتاج

مأحوذ المفردات من كتاب التلاميذ في الصف الثامن، فيه سبعة الأبواب، و ريين

الغناء من الأغنية المعروفة و المشهورة عندهم التلاميذ، وأسلوب تعليم المفردات

بالأغنياء بوسيلة القرص المدمج، فيها سبعة الأغنية. و أسلوب تعليم المفردات

بالأغنية بوسيلة القرص المدمج في العام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م. فعالية

من حيث متوسطة النتيجة الكفاءة مادة المفردات تبلغ ٢١،٢٩٠% وتصير

٨٣،٨٩% فد رجة ترفيتها ٦٨،٥٤%. و معدلة نتيجة استجاب التلاميذ على

^{١١} أسوة حسننز استخدام الأنشيد في تعليم المفردات وتطبيقها البحث الجامعي في المدرسة الابتدائية سوريا بوانا مالانج ٢٠١٤

اسلوب تعليم المفردات بالأغنية بوسيلة القرص المدمج يدل على مستوى ممتاز وهو ٥٨٠/١٣٥^{١٢}.

٤. نيلى سوبوراياتي. فعالية الأنشيد المعدّة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام الطلاب من مدرسة المشهودين نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى قسم تعليم اللغة العربية بكلية الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا ما لك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠١١. هدف كتابة هذا البحث هو مفرقة فعالية استخدام الأنشيد المعدّة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام اطلاب لصف الأولى من مدرسة المشهودين نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى من جوانب النطق والمفردات والقواعد والطلاقة معرفة دافعة الطلاب للصف الأول من مدرسة المشهودين نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى عند تطبيق تعليم اللغة العربية. وأما نتائج هذا البحث هي غن الأنشيد المعدّة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية دافعية الطلاب للصف الول من مدرسة المشهودين نهضة الوطن المتوسطة الإسلامية بكاوو لومبوك الوسطى و تشجعهم على تعليم مهارة الكلام باللغة العربية.^{١٣}

^{١٢} ايكارزكا رحمواتي. تطوير أسلوب المفردات بالأغنية بوسيلة القرص المدمج (compact disk) لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية علواك كرطوسونو

عائجوك.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: الغناء

أ. مفهوم الغناء

الغناء والموسيقي فطرة مارسها الإنسان مند وجوده، فهو بالنسبة للطفل لعب يقوده إلى فهم الطبيعة واكتشاف مكوناتها. ينبغي أن يكون الغناء هو اللون الأدبي الغالب في المرحلة الابتدائية ثم تقل بعد ذلك شيئاً فشيئاً. مع بقائها دائماً لتحقيق أغراضها، فتقل قليلاً في المرحلة الابتدائية، ثم تغلب عليها المحفوظات والنصوص الأدبية في المرحلة الثانوية، لأنها لصغار الأطفال أنسب الأنشيد هي قصائد الشعر التي تنظم بأسلوب سهل جذاب، في غرض عام سياسي أو ديني، لتنشد جماعياً وهي ملحنة، وقد تصحبها الموسيقي، ولذلك يجبها التلاميذ ويقبلون على انشادها ولهاذ ينبغي العناية بها، والأكثر منها، وبخاصة للأطفال الصغار، لفائدتها ومناسبتهم. فا الغناء شعر خفيف رشيق يرتبط بالمناسبات، وهي تؤدي إلى ملحنة لإثارة العواطف الغناء في منشيدتها وسأعميها.^{١٤} كما ذكر الدكتور أحمد مذكور أن المراد بالأنشيد تلك القطع الشريعة التي يحترى في تأليفها السهولة و تنظيم نظماً خاصاً، و تصلح للإلقاء الجمعي، وهي لون من ألوان الأدب محبل إلى التلاميذ، يقبلون على حفظها والتغني بها فرادي، أو جماعات.^{١٥}

^{١٤} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص ١٦٨.

^{١٥} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤) ص ١٧٤.

الأغنية هي تلحين فن أو الصوت في التسلسل، مزيج العلاقات الزمانية (غالباً تسلك بالآلات موسيقية) لإنتاج التأليف موسيقي له وحدة واستمرارية (التي تحتوي علي الإيقاع).^{١٦}

أن الغناء احد من وسائل التعليمية يسمى بوسائل السمعية (Audio)،^{١٧} قال أهل علم النفس ومعلم في كلية جامعة الحكومية أندونيسيا أن الغناء له فن لتقديم الفكرة والشعور من نفس الإنسان بالترين والكلمات. مناسباً بذلك رأى أ.تمحمود (١٩٩٦) أن الغناء نشط لتقديم الترين والكلمات التي تستعمل على الإبداع.

ب. فوائد الغناء

فوائد الغناء كما يلي:

١. تبث النشاط وتبث السرور في نفوس الطلاب.
٢. تعالج خجل الخجلين من الطلاب بمساركتهم زملائهم في الغناء.
٣. تعود الطلاب على إجادة النطق بالكلمات، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وتزودهم بزيادة لغوي ينفعمهم في التعبير الشفهي والكتابي.
٤. تمد الطلاب بزيادة من المعارف العامة، و العادات الثبيلة، و القيم والمثل الصحيحة، فتزيد ثقافتهم، وتكسبهم الأخلاق الحميدة، والسلوك الطيب.^{١٨}

¹⁶ Menurut Wikipedia Bahasa Indonesia, Ensiklopedia bebas

¹⁷ Nur Sholeh dan Ulin Nuha, " Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab", (Yogyakarta: DIVA Press, 2013), hal.210

¹⁸ محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص.١٦٨.

ج. أهميّة الغناء

الأغنية هي إحدى وسائل التعليم المتفعل للطلبة ويكون دوار مهما في نمو الذكاء. وبالأغنية يستطيع إرتفاع الذكاء من النواحي الكثيرة وايضا لإرتفاع حماسة التعليم. وإمّا أهميته كما يلي^{١٩} :

١. بالأغنية يستطيع لزيادة معلومت الطلبة
 ٢. ويؤثر موجب في ناحية الصحة
 ٣. قوي العقل
- و من المعروف أن الأطفال أو التلاميذ بطبيعتهم يلذون بالنغم والإيقاع، ويولعون بالتلحين الصوتي حتي نراهم في مرحلة المهد يستجبون للألحان، فينسجمون معها تلقائها وكثيرا من الغايات اللغة و التربية:
١. فهي وسيلة من وسائل علاج التلاميذ الذين يغلب عليهم الخجل أو التردد في النطق.
 ٢. تحرك دوافع التلاميذ، لأنها تبعث فيهم السرور، وتجدد النشاط عندهم لما فيها من موسقي وإيقاع جميل.
 ٣. تدفع التلاميذ إلى تجويد النطق و سلامة اللغة.
 ٤. لها تأثير قوي في إكساب التلاميذ المثل العليا والصفات السامية وعن طريقها تتذهب لغتهم ويسموا أسلوبهم.^{٢٠}

¹⁹ Imam Musbikin, "Mengapa Anakku malas Belajar ya,,,?" (Yogyakarta: DIVA Press, 2009), Hal. 295-297

²⁰ علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤) ص. ١٧٤.

د. أهداف تعلم الغناء

ومن المعروف أن احداً من أهداف تعليم الغناء كما يلي:

١. مبعث النشاط والسرور والحركة للآفال يسبب اللحن الصوتي.
٢. المشاركة الوجدانية:
- في معاني الغناء حين غنائها وترتيمها، شريطة حسن الإختبار لميولهم.
٣. تعليم اللغة الفصحى:
- ألفاظاً جملاً و أفكاراً و أحيلة، وأساليب تعبير يحفظ الأناشيد والتغني بها ودقة نطق حروفها وضبط حركتها وجودة القائها، فتنمو دراقتهم اللغوية و أدواقهم.
٤. ترغيب الطفل بالمدرسة:
- وتشويقاً للمدرس مما يؤدي به إلى زيادة الثقة بنفسه وقابليته الكلامية والجرأة في الحديث.
٥. غرس حب الفضيلة والخلق والعقيدة الدينية والأدب الإجتماعية.
٦. الغناء مقدمة طبيعية لدراسة المحفوظات وفنون الأدب الأخرى، وحي نواة التذوق الأدبي.
- هـ. أساس إختيار الغناء

ينبغي أن يتوافر في إختيار الأناشيد المناسبة للآطفال المرحلة الإبتدائية ما يأتي:

١. أن تتصل بمناسبات وموضوعات عامة قومية أو وطنية أو دينية.
٢. أن تشبيح حاجات الآطفال في هذه المرحلة، مثل الغناء الألعاب والحفلات والرحلات وغير ذلك.
٣. أن تساعد التلاميذ قب إحياء المواسم والأعياد الشخصية والقومية ونحوها.

٤. يجب أن تكون هناك الغناء يتغني بها أرباب الحرف كالفلا حين والصيادين والعمال لينشدها الطلاب.^{٢١}

و. طريق تدريس الغناء

طريق تدريس الغناء كما يلي:

١. يمهّد المدارس لموضوع الغناء بمناقشة أو حديث حولة.
٢. يعرض المدرس الغناء علي التلاميذ مكتوبا على السبورة، أو مطبوعا في بطاقات، أو يرشدهم إلى مكانة في الكتاب إذا كان التلاميذ خقد عرفوا القراءة، ولا إكتحفي بقراءته لهم.
٣. يقرأ المدرس الغناء مطبوعا ضبط صحيحا، بغير تلحين، حتى لا ينصرف التلاميذ عن غرض الضبط إلى موسيقي الغناء.
٤. يقرأ التلاميذ الغناء قراءة عادية بغرض التدريب على ضبط كلمته.
٥. يناقش المدارس التلاميذ في معاني الغناء والأفكاره ومغزاه.
٦. يعرض المدارس الغناء ملحنا علا التلاميذ، ثم يدرهم على انشده كذلك.^{٢٢}

ي. أسلوب الأغنية

الأغنية هي نوع الأصوات الموزون (في التكلم، والنشاد، والقراءة).^{٢٣} أسلوب الأغنية هي الطبيعية يحتاج الأفراد فيها من حلال الغناء والموسيقي، الأطفال تطوير

^{٢١} علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤) ص. ١٧٥

^{٢٢} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣) ص. ١٦٩.

^{٢٣} Depdikbud, " Kamus Besar Bahasa Indonesia", (Jakarta: Balai Pustaka, 2001), Hal. 624

قدرات ومن خلال الغناء الأطفال يمكن التعبير عن جميع الأفكار من قبله للغناء جزء من التعبير عن المساعر.^{٢٤}

في الكتاب الدعوة " الوالي سونغو " أن " أسلوب الأغنية وكان أول جعل من سنن كاليجاغا في نشر الإسلام في جاوة أنه يجعل الشعر، التي تحتوي على الصائح، والقصيدة كانت أكثر إثارة للاهتمام لأنه فعل ذلك.

تثير الأغنية الأولاد، وتزيد تشجيع، وتستطيع المعارف أن تبلغوا فيهم بالسهولة، وتفهمهم، وفرحتها الأولاد بما حثه.

كما يجب أن يكون وسيلة للتدريس وغناء الأغاني أو في الأقل الصفات التي تصف الأمور كما يلي:^{٢٥}

١. يحتوي على السؤال لتناسب بالمواد التي يتعين دراستها
 ٢. لحن يناسب بقدرة الطفل
 ٣. قصائد الشعر وفقا لمستوى فهم الطفل
- الكثير من فوائد الموسيقى للأطفال، ولكن هناك بعض الفوائد للموسيقي أو الغناء فيما يتعلق بتعلم اللغة، فضلا عن اللغة العربية، بين أمور أخرى:
١. مع الموسيقي يمكن أن تساعد الأطفال علي الإستماع، وتذكر، وتحفظ، ودمج، وإنتاج أصوات اللغة.
 ٢. تحسين قدرة لغويتها، بما في ذلك المفردات، القدرة على التعبير عن والتواصل نعوتة.

²⁴ Hibana S.Rahman, " Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini", (Yogyakarta: PGTKI Press, 2002) < Hal. 92

²⁵ Sugito, " Lagu Sebagai Salah satu Media Pendidikan yang Efektif bagi siswa TKA-TPA di Ygyakarta", (Yogyakarta: Pendidikan seni IKIP Yogyakarta, 1994), Hal. 8

٣. تصحيح نطق الكلمات

٤. إعداد الأساس لتطوير اللغة وديناميات الصوت

٥. إدخال الصوت كأداة

٦. توكير وسيلة للتوصل غير اللفظي

٧. كجسر غجراى يساعد على تطوير مفردات الأطفال وتعلم طرق جديدة إلى

تعبير نفسك

وسوف يتعلم التلاميذ العديد من الكلمات الجديدة لإثراء المفردات والمهارة في استخدامها. قال *Tantranurandi* أن أسلوب الغناء طريقة لقول الكلمة أو العبارات التي سيأثر قضية أخرى، قال *Anwar* أن أسلوب الغناء سيساعد تعليم المفردات التي يستخدم الكلمات.

من الآراء السابقة يمكن استنتاج أنّ أسلوب الغناء أسلوب الذي يشدّد على الكلمات بلطيف بحيث لا تشبيح التلاميذ.

المبحث الثاني : المفردات

أ. مفهوم المفردات

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنزلية-الإندونيسية ألفها لطفي غزل هي قائمة الكلمات. والمفردات في اصطلاح القاموس للغة الإندونيسية عند بالاي بوستكا هي " قائمة الكلمات".^{٢٦}

²⁶ Jhon M Ecard dan Hasan Sadily, *Kamus Inggris Indonesia*, (Jakarta: PT. Gramedia, 1998). Hal. 631

قال سوجيطا إن المفردات هي (١) جمع الكلمات الموضوعية في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكتب، (٣) الكلمة المستخدمة في العلوم، (٤) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس/ المعجم.^{٢٧}

أما المفردات عند أحكاوية فهي (١) جميع الكلمات المضمونة في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها الشخص أو الكلمات التي يستخدمها جماعة في نفس البيئة، (٣) الكلمات المستخدمة في العلوم، (٤) في علم اللغة ليس جميع الكلمات مفردات، (٥) قائمة الكلمات والعبارات والمصطلحات في اللغة التي تنظم هجائية ومعها تحديدها.^{٢٨}

والمفردات لها معاني وهي (١) عنصر من عناصر اللغة الشاملة على المعارف عن المعاني واستخدامها في اللغة، (٢) الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكتب، (٣) قائمة الكلمات المنظمة مع البيان الموجز مثل القاموس/ المعجم.

المفردات هي صلبة اللغة لها ذات أهمية عند دراسي اللغة. ومعرف عدد كبير من المفردات تلعب دورا هاما في استيعاب القراءة كذلك تؤدي إلى تنمية الثروات اللغوية.^{٢٩} المفردات واحداها المفردات: اللفظية أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى سواء أكانت فعلا وإسما.^{٣٠} و المفردات في الإصطلاحي القاموس المامي اللغة الإندونيسيا هي قائمة الكلمات.

²⁷ Sudjito, *Kosa-Kata Bahasa Indonesia*, (Jakarta : PT. Gramedia,1998), Hal. 25

²⁸ Akhadiyah MK dan Sabarti, dkk. *Pengajaran Kosa Kata*, (Jakarta : Dikti, 1991), Hal 41

²⁹ Nation I.S.P, *learning vocabulary in another language*, (Cambridge University Press, 2001) 144-147

^{٣٠} ناصر عبد الغاني، عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية (دار الغالي : الرياض: ١٩٩١)

أن المفردات عنصر من عناصر اللغة بحيث تتوفق عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة من المتكلم أو من الكتاب. و الشحص تزيد مهارته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن مهارة لغة الشحص متوقفة على المفردات التي استوعبها.³¹

المفردات كما ذكرت في القاموس الإنجليزية-الإندونيسية ألفها إيجول وساڤلي هي قائمة الكلمات.³² و في اللغة الإنجليزية سميت ب vocabulary والمفردات عند بالي بوستكا هي قائمة الكلمات أيضا.³³

ب. أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات نعرض فيما يلي أكثرها شيوعاً:³⁴

١. تقسيمها حسب المفردات اللغوية، وهي أربع أقسام:

أ) فردات للفهم (understanding vocabulary) ، وهذه تنقسم إلى قسمين:

(١) الإستماع هو مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها و فهمها عندما يلتقها من أحد المتحدثين.

(٢) القراءة هي مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

ب) مفردات للكلام (speaking vocabulary) ، هذه تنقسم إلى قسمين أيضا:

³¹ Hendri Guntur tarigan, *pengajaran kosa-kata*, (Jakarta: Gramedia,1990), hal: 20

³² Echol, Jhon M dan Hasan Sadzili, *kamus Inggris-Indonesia*, (Jakarta: Gramedia,1998), hal:631

³³ Tim, *Kamus Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka,1998), hal:24

³⁴ رشيد احمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى، ٦١٨-٦١٩

١) عادية (informal) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

٢) موقفية (formal) هي مجموع الكلمة التي يحتفظ بها الفرد ولايستخدمها إلى في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.

ج) مفردات للكتابة (writing vocabulary) ، هذه تنقسم إلى قسمين أيضا:

١) عادية (informal) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في الإتصال الكتابي الشخصي مثل اخذ مذكرات وكتابة يوميات.

٢) موقفية (formal) هي مجموع الكلمة التي يستخدمها الفرد في الإتصال الكتابي الرسمي مثل تقدم طلب للعمال.

د) مفردات كامنة (potential vocabulary) ، وكذلك تنقسم إلى قسمين:

١) سياقية (context) هي مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

٢) تحليلية، هي مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أونقص.

٢. تقسيمها حسب المعنى

أ) كلمات المحتوى (content vocabulary)

هي مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال.

ب) كلمات وظيفية (function word)

هي مجموع المفردات التي ترتبط المفردات والجمل يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وادوات الرباط بشكل عام.

(ج) كلمات سعنقودية (cluster words)

هي مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى تنتقل من حلالها إلى المستقبل معنى خاص مثل رغب في هذه الكلمات تكون بمعن أحب في قولنا رغب في تكون بمعنى انصرف في قولنا رغب عن.

٣. تقسيمها حسب التخصص

(أ) كلمات خادمة (service word)

هي مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد استعمالها في موقف الحياة العادية أو استخدمتها الرسمية تخصصية.

(ب) كلمات تخصصية (special content word)

هي مجموعة الكلمات التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين، وتسمى أيضاً بالكلمات الاستخدامية.

٤. تقسيمها حسب الاستخدام

(أ) كلمات نشيطة (active word)

هي مجموعة الكلمات التي يؤثر الفرد استعمالها في الكلام أو في الكتابة أوحى يسمعها أو يقرأها بكثرة.

(ب) كلمات خاملة (passive word)

هي مجموعة الكلمات التي يحتفظ الفرد بها رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. و هذا النوع من المفردات يفهم دلالاته واستخدمته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.

ج. أهمية المفردات

إن المفردات تلعب دورا هاما في فهم الأفكار وخبرات الشخص كانت منطوقة أو مكتوبة. هذا دليل على استيعاب الشخص على المفردات يلعب دورها في عملية اللغة كانت منطوقة أو مكتوبة في الحياة اليومية أو الأكاديمية. لاسيم لمتعلم اللغة، على المتعلم اللغة استيعاب على المفردات.

ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة عوامل منها مفهومة للمقصود بتعليم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمها لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم المفردات و أخيرا طريقة تعليمها للدارسين.^{٣٥}

قد يختلف خبرا تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة وفي أهداف تعليمها، و مع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطلب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها مهم للطلاب، تعلم المفردات لبعض الأهمية الأتية:

١. تنمية الذوق الأدبي، في استحسان الفكرة الجميلة والأسلوب البليغ و اللفظ المختار و الخاط و الجميل والخيال الخصب واستحجان القبيح منها.

٢. النطق السليم لروف اللغة: منفردة و مجموعة، في الكلام و القراءة، مع السرعة

المناسب من غير تعثر ولا تردد ولا خاطأ.

٣. تعود الفصحى في الحديث و الكتابة.

^{٣٥} رشيد احمد طعيمة، المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى، ٦١٥

٤. تحسين أسلوب التعبير الكلامي و الكتابي.

٥. نماء الثروة اللغوية.

٦. حقيقة اللغة مجموعة من المفردات حتى لا يمكن الناس فهم اللغة قبل معرفة معان

المفردات منها.^{٣٦}

٧. كانت التلاميذ يشعرون بسهولة في تعلم اللغة العربية باستيعاب كثير من

المفردات.

ه. أهداف تعليم المفردات

الغرض العام تعلم المفردات اللغة العربية هو كما يلي:

١- تعرف المفردات الجديدة على التلاميذ، وإما من خلال قراءة النص و كذلك فهم

المسموع

٢- تدريب التلميذ لتكون قادرة على نطق المفردات بنطق صحيح، لأن النطق

الصحيح هو يجعل ويفهم إلى كفاءة الكلام والقراءة بحسن و صحيح أيضا

٣- فهم معنى المفردات، أما في اللالات أو المعجمية، أو عند استخدامها في سياق

جملة معينة

٤- قدرة على تقدير ووضع مفردات بالتعبير الشفهي(اكلام) والكتابة (الإنشاء)

زقفا لسياقها الصحيح.^{٣٧}

³⁶ Radhiyah Zaenuddin, dkk. *Metodologi dan strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: STAIN Cirebon Press, 2005) hal:89

³⁷ Mustofa Syaiful, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (UIN Malang Press:2011), hal:63

و. أساس اختيار الغناء في تعليم المفردات

قال (نينع ورنعسية ١٩٨٦ شكجر و دومل) عن المعايير في اختيار الغناء المناسب لاستخدام في تعليم اللغة الأجنبية، وهي تشتمل ما يلي:

١. ينبغي أن الموسيقي والإيقاء من الغناء لا يثير أو يسيطر على المتعلم وهذا يمكن أن يقال من الفهم المتعلم الغناء.

٢. ينبغي أن نص الغناء يكون واضحا وليس من الصعب وسهلا للطلاب للمشاركة في الغناء. ولذلك يجب أن ينظر في مسائل تتعلق بالطلاب أنفسهم، فمستوى تعلم اللغات الأجنبية للمبتدئين و المراهقين أو البالغين، وكذلك الفائدة على الغناء المعينة.^{٣٨}

وينبغي أن يتوافر في اختيار الغناء المناسبة لأطفال المرحلة الابتدائية ما يأتي:

١. أن تتصل بمناسبات وموضوعات إسلامية وعامة تتصل بالكون والإنسان و الحياة.

٢. أن تشبع حاجة من حاجات الأطفال في هذه المرحلة، مثل الغناء الألعاب و حفلات الرحلات وغير ذلك.

٣. أن تساعد الطالبات في احياء المواسم والأعياد والمناسبات السعيدة ونحوها.

في كتاب " إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير ناطقين بها تعبر أسس اختيار المفردات. منها:^{٣٩}

³⁸ Istiqomah, *Meningkatkan Penguasaan Bahasa asing Melalui Lagu*, (Malang: Majalah Dimensi MAN 1 Malang, 2011) hal:11

³⁹ عبد الرحمن ابراهيم الفوزانز النفس المراجع. ص:١٥٨

١. الشروع
 ٢. الارتباط بحاجات الدارسين
 ٣. الارتباط بعالم الدارسين المعرفي.
 ٤. الارتباط بمستوى الدارسين العمري.
 ٥. الأهمية التصاليّة.
 ٦. الصحة واللغوية والفصاحة.
 - ز. طريق تعليم المفردات بالغناء.
- الأطفال فيالحلقة الأول من المدرسة الابتدائية لا يجدون القراءة، وإذ أحسن الظن بأطفال الصف الثاني، فليس من المغالاة أن نقول: إن مستواهم القرائي لا يمكنهم من القراءة الغناء في سرعة و سهولة، ولهذا يتبع المدارس الخطوات الآتية:^{٤٠}
١. يمهّد المدارس لموضوع الغناء بحديث قصير يلقيه على الأطفال، أو أسئلة سهلة يوجهها إليهم
 ٢. يوقع المدرس لحن الغناء، مستعينا- إذا أمكن-بالة موسيقية، و يكرر هذا التوقيع حتى تألفة اذان الأطفال، ثم يشرح لهم معه في هذا التوقيع
 ٣. يغني المدرس الغناء وحده مع تكراره يضع مرات
 ٤. يطالب من الأطفال أن يشاركه في هذه الغناء
 ٥. يغني الأطفال الغناء وحده حتى يجيد
 ٦. للمدرس - بعد هذا- أن يناقش الأطفال في معنى الغناء مناقشة قصيرة سهلة.

^{٤٠} نيلي سوراباتي، فعلية الأناشيد الععدة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام، (بحث تكميلي للحصول على درجة الماجستير، (مالانج: ٢٠١١م)

س. أساليب شرح المفردات

أما أساليب شرح المفردات كما يلي:

١. بينان ما تدل عليه الكلمة بإبراز عينيها أو صورتها أن كانت محسوسة، من الإسم
أولاًفعال بل الاسم أكثر. المثال : توضيح معنى (قلم) بلقتران ولكن، إذالمفردات من
الأشياء لا يمكن إحضارها في حجرة الدراسية، من الممكن تشير المعنى إلى الصورة،
المثال: طيارة.
٢. تمثيل المعنى، يمثل المدرس معنى الكلمة بالتمثيل وأكثر استخدام هذا الأسلوب لتوضيح
الأفعال. مثل : (فتح الباب)، ففتحالباب إشارة من المعنى.
٣. تمثيل الدور، المثال: كأن يلعب المدرس دور السائق بسوق السيارة.
٤. ذكر المتضادات، المثال: سيشرح المدرس معنى "حار" فيذكر "ضدها بارد".
٥. ذكر المتضادات ، المثال: سيوضح المدرس معنى "والدة" فيذكر مرادفها "أم".
٦. تداعى المعنى، معنى للعائلة، فتذكر الكلمات. زوج وزوجة وألاد وأسرة. وإنتباها
للمدرس ألا يشرح المعنى بالجملة أوسع من المعنى المحتاج. المثال، سيشرح المدرس
معنى "مكتبة"، عليه أن يذكر الجملة "في المكتبة كتب كثير" ولا ينبغي له أن يقدم.
٧. ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها
- المعلم الكفاء يعمل على الإستفادة من هذه الظاهرة في بناء الحصيلة اللغوية لطلابه.
ويساعد الإشتقاق في توضيح معاني الكلمات الجديدة. فعند ورود كلمة مكتوب
مثلا يستطيع المعلم بيان أصلها (كتب) وما يشتق من هذا الأصل من كلمات
ذات صلة بالكلمة الجديدة (كاتب، كتاب، مكتبة.....إلخ).
٨. شرح معنى الكلمة بالعربية

٩. إعادة القراءة وتعددتها يساعد على معرفة المعنى أكثر. في هذا الحالة، يقرأ التلاميذ القراءة عدة مرات حتى يكشف من قراءة أحد منهم المعنى المقصود.
١. البحث في المعجم. يمكن تكليف الطلاب في المستويات المتوسطة والمقدمة بالبحث في المعجم العربية لتوضيح معنى الكلمة الجديدة. وإبرادها في امثلة متعددة.^{٤١}



^{٤١} عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، الطبعة الأولى (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٣) ص.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

تستخدم الباحثة المنهج الوصفي لأن الباحثة تريد أن تعرف تطبيق طريقة الأغنية في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان باليتار. وتستخدم الباحثة المدخل الكمي لبيان تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان باليتار. البحث الكمي هو البحث يتعلق بالبيانات بشكل الأرقام و عملية تحليلها يستخدم تطبيق برامج SPSS.

ب. مجتمع البحث وعينته

بصفة عامة، وبصفة عامة، المجتمع هو كل فرد أو وحدة أو الأحداث التي تم تحديدها كموضوع البحث من الناحية التقنية، السكان ليست سوى مجموعة من الوحدات الأولية التي لها هذه الفصلة أو خصائص المحددة. السكان هو التعميم والهدف أو الموضوع له بعض الفصلة والخصائص التي حددها الباحثون معرفة هو من ثم إستخلاصا للإستنتاج.^{٤٢}

يكون هذا البحث وصفيا كميًا ولذا تعين الباحثة المجتمع البحث من التلاميذ فصل في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار، و عينته هذ البحث هي التلاميذ في الفصل الثامن ط (٨-١) في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف

⁴² Trianto, *Pengantar Penelitian Pendidikan bagi Pengembangan Profesi Pendidikan & Tenaga Kependidikan*. Jakarta : Kencana Prenada Media Group, Hlm. 27

نُحضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار. وطريقة اخذها هي طريقة عشوائية لأن المود المقدمة متساوية في كل فصل الثامن المتوسطة الإسلامية معارف نُحضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار.

ج. متغيرات البحث

ينقسم المتغير في هذ البحث إلى قسمين كما يالى:

١. المتغير التابع Dependent variable

هو المتغير العيسى في البحث الذي سيقوم الباحثة بقياسها بعد تمام إعطاء المعالجة/treatment.^{٤٣} المتغير التابع في هذا البحث هو طريقة الأغنية يسمى ب (متغير V) مجتمع البحث وعينة

٢. المتغير المستقل أو independent variable

يعتبر المتغير مستقل علة التي تؤثر المتغيؤ التابع. نستطيع القول بأن نوعية المتغير التبع تعتمد على نوعية المتغير المستقل.^{٤٤} و في هذا البحث يكون أثار الأغنية المتغير المستقل لأن تؤثر كفاءة التلاميذ في تعليم المفردات يسمى ب (متغير X).

د. البيانات و مصادرها

مصادر البيانات تتكون المصادر الأساسية والثانوية، ومصادر البيانات يتكون من ثلاثة نوع، شخص، ووثائق، ومكان.^{٤٥}

نوع البيانات المجموعة في هذا البحث هو البيانات التي تقسيمها الى قسمين:

⁴³ Sugiono,2009. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung:Alfabeta, Hal:61s

⁴⁴ *Ibid*.

⁴⁵ Andi Prastowo, *Memahami Metode-Metode Penelitian*, Ypgyakarta: Arruz Media, hlm. 33

أ. البيانات الأساسية هي البيانات المصادر الإنسانية بوسيلة ملاحظة تصدر من شخص الأول أو ممن يعرف حقيقة مشكلة البحث تماما جيدا.⁴⁶ في هذا البحث البيانات الأساسية يعني من الملاحظة و المقابلة. نتائج الملاحظة ومصادرها على احوال الفصل. نتائج المقابلة ومصادرها المدرسة.

ب. البيانات الثانية هي المصادر التي تحصل منها على البيانات بشكل غير مباشرة. في هذا البحث البيانات الثانية هي نتائج الإستبانة ومصادرها التلاميذ. و نتائج المقابلة ومصادرها لثلاثة التلاميذ.

هـ. أدوات الباحث

وأما أدوات البحث هو أداة تستخدمها الباحثة في جمع البيانات. في هذا البحث يستعمل الباحثة أدوات الباحث منها:

١. صفحة الملاحظة لمعرفة احوال الطلاب في عملية التعليم لطلب فصل الثامن في المدرسة الثنوية الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان بليتار.
٢. توجيه المقابلة لجمع البيانات المتعلقة بحالة التعليم اللغة العربية في فصل الثامن في المدرسة الثنوية الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان بليتار.
٣. صفحة الإستبانة لمعرفة تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في الفصل الثامن في المدرسة الثنوية الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان بليتار.

و. أسلوب جمع البيانات

يتخدم الباحث أدوات الباحث التي تناسب مع أهداف هذ الباحث كمايلي:

١. الملاحظة

⁴⁶ Sumarto, *Metodologi Penelitian*, Surabaya: PPS Unesa, hlm. 47

وهي طريقة بملاحظة دقيقة وتسجيلها منظمة بمظاهر موضوع البحث^{٤٧}. قامت الباحثة بملاحظة الحوادث و الضواهر الذي تتعلق بماد البحث وتسجيلها تنظيمًا. وأنماط السلوك واتصال الفرقة طبيعيًا وتحاول الباحثة بحث السلوك الفردي عملية وقوع الحوادث التي تستطيع ملاحظتها في الموقف الواقعية أو الموافق الوضعية.

٢. المقابلة (interview)

المقابلة هي حوار يدور بين الباحث وشخص آخر (المستجيب) يرغب في التعريف على رأيه في موضوع المقابلة، و تبدأ بخلق علاقة طيبة بينهما ليضمن الباحث أدنى حد من التعاون من المستجيب. رأى د. أن المقابلة تصبح أفضل و أعلى superior من طرق جمع البيانات الأخرى. فالخطوة الهامة الأولى التي أن يقوم بها الباحث حتى تكون مقابله فعالية، هي أن يسعى للحصول على ثقة و تعاون المستجيب.

٣. الإستبانة

أسلوب جمع البيانات الإستخدام في هذا البحث هو الإستبانة. الإستبانة هي أسلوب جمع البيانات تنفيذ بشكل يعطي أسئلة كتابي أو تصريح كتابي إلى المستجيب (responden) لإجابته. هذه طريقة الإستبانة تنفيذ الحفر البيانات عن إدارة الفصل و دوافع تعلم اللغة العربية.

هذه طريقة الإستبانة الإستخدام كبحت البيانات ويفضل، لأن بواسطة هذه الإستبانة البيانات الذي يوجد يكون أسهل في حساب و يحفر في كل المتغيرات بواسطة بعض تصريح الذي قد يترتب، هذه طريقة تنفيذ بشكل يوزع تصريح إلى

⁴⁷ Margono S. ١٩٩٧, *Metode penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka cipta, Hal 158

المستجيب ثم المستجيب يجب ذلك بجيد، صحيح و شامل حتى لا يوجد تصريح الذي تخلفت.

٤. و. وثائق

أما البيانات المأخوذة لقياس أنماط التعلم على نتائج تعليم في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار فيها مستمدة من وسائق البيانات الخاصة بالنتائج اليومية.

أستغرق الباحث وثائق من نتائج التعليم في الفصل الغاسر في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار.

و. أسلوب تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات في بحثها لمعرفة تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار، بحساب الإحصاء من الإستبانات ستحسبها الباحثة بالرموز التالية: ^{٤٨}

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{\{N \sum x^2 - (\sum x)^2\} \sqrt{\{N \sum y^2 - (\sum y)^2\}}}$$

الإيضاح:

r_{xy} = معامل الارتباط بين طريقة الأغنياء و علاقتها بترقية كفاءة المفردات

N = مجموع البيانات

$\sum X$ = مجموع درجة X (طريقة الأغنياء)

⁴⁸ Suharsimi Arikunto, Prosedur penelitian pendekatan praktek, (Jakarta: Rineka Cipta. 1998).

$$\Sigma Y = \text{مجموع درجة } Y \text{ (كفاءة المفردات)}$$

$$\Sigma XY = \text{مجموع حاصل بين مجموع القيمة } X \text{ ومجموع القيمة } Y$$

$$\Sigma X^2 = \text{مجموع مربعات القيمة } X$$

$$\Sigma Y^2 = \text{مجموع مربعات القيمة } Y$$

البيانات من الإستبانة ستحللها الباحثة بإعطاء القيمة في كل أجوبة منها, وعرضتها في جدول نتيجة الإستبانة. ثم عرضت النتيجة في شكل مائوية, وتحسبها بالرمز الآتي⁴⁹:

$$\text{قيمة} = \frac{\text{مجموع النتيجة المقياس}}{\text{النتيجة الأعلى}} \times 100\%$$

ونتيجة البيانات تحلل باستخدام مقياس اللياقة ليكيرت "Likert" في جدول الآتي⁵⁰:

(الجدول ٣،١)

مقياس اللياقة بناء على المقياس ليكيرت

البيان	القيمة
لائق جدا	$85\% < \text{نتيجة} \leq 100\%$
لائق	$79\% < \text{نتيجة} \leq 84\%$
كفاية لائق	$53\% < \text{نتيجة} \leq 68\%$

⁴⁹ Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan (Edisi Revisi)*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1999), hlm. 313.

⁵⁰ *Ibid.*, hlm. 314.

نقصان لائق	$0\% \leq \text{نتيجة} < 37\%$
غير لائق	$0\% \leq \text{نتيجة} < 36\%$

البيان من جدول معيار اللقية :

١. إذا القيمة وصلت إلى الدرجة في المائة بين $0\% \leq \text{نتيجة} < 100\%$, فهو من الفصييلة "لائق جدا".
٢. إذا القيمة وصلت إلى الدرجة في المائة بين $0\% \leq \text{نتيجة} < 84\%$, فهو من الفصييلة "لائق".
٣. إذا القيمة وصلت إلى الدرجة في المائة بين $0\% \leq \text{نتيجة} < 68\%$, فهو من الفصييلة "كفاية لائق".
٤. إذا القيمة وصلت إلى الدرجة في المائة بين $0\% \leq \text{نتيجة} < 52\%$, فهو من الفصييلة "نقصان لائق".
٥. إذا القيمة وصلت إلى الدرجة في المائة بين $0\% \leq \text{نتيجة} < 36\%$, فهو من الفصييلة "غير لائق".

ز. مراحل تنفيذ الدراسة

ينقسم مرحلة البحث إلى ثلاثة أقسام :

٠١ مرحلة الإعداد

في هذه المرحلة نظمت الباحثة عن خطوات البحث، مثل خطوات جمع البيانات اختيار البيانات الأساسية والثانية وتحديد البيانات لكي لا يتوسع البيانات إلى الأحوال خارج مشكلة البحث.

٠٢ مرحلة التنفيذ

في هذه المرحلة بدأت الباحثة بجمع البيانات، مثل الإستبيانات التي تعقد لجمع البيانات عن خلفية دراسة التلاميذ، والوثائق المتعلقة بتاريخ تأسيس المركز والبيانات المتعلقة بالإنجاز تعلم اللغة العربية ولنيل البيانات الأخرى المتعلقة بأسئلة البحث.

٠٣ مرحلة الإنتهاء

و هذا المرحلة الأخيرة في عملية البحث، وفي هذه المرحلة نظمت البيانات المأخوذة واختار الباحثة تحليل البيانات الآن تأخذ الإنجاز من البحث.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة عن المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثانية

سوتاجايان بالتار

أ. الموقع الجغرافي

تقع المدرسة الثانوية المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثانية سوتاجايان في شارع ديفونغرو رقم ١٦ بليتار. مدرسة المدرسة الثانوية المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء الثانية سوتاجايان لديه موقع استراتيجي لأن الموقع سهل الوصول اليه. في الغرب ، بالقرب من المدرسة الثانوية الحكومية سوتاجايان ومنطقة الغابات المحمية ، كما هو الحال في الشمال هناك أيضًا منطقة غابات خشب الساج. توفر مواقع كهذه فرصًا للتعليم البيئي والقائم على الغابات وهو أمر ضروري للغاية حاليًا للجهود المبذولة للحفاظ على الاستدامة البيئية التي تتسم بأهمية متزايدة.



ب. تاريخ تأسيس المدرسة

قامت المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء الثانية سوتاجايان في التاريخ ١٢ يونيو ٢٠١٠. تسمية هذه المدرسة في البداية هي المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء الثانية لودويو ولكن في تطورها تحولت إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء الثانية سوتاجايان. كانت المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء الثانية سوتاجايان هي تطوير من المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء باليتار التي كان تنميته سرعة في ذلك الوقت. حتى يزيد الطلاب من حصتهم وقدرتهم على استيعاب المعهد الذي يعيشون فيها. ثم تطوير المدرسة الجديدة من قبل كتطور لها. المدرسة الجديدة هي المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء الثانية سوتاجايان باليتار، والتي كانت في الأصل تحت رعاية واحدة من المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء باليتار، التي تسمى مظلة كلية المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء باليتار. في أوائل عام ٢٠١٥، ألغيت في مارس، كانت المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء الثانية سوتاجايان، تديرها إدارة المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نُهضة العلماء باليتار. لأن الاتفاق على تقديم الحواسيب الشخصية نُهضة العلماء و مدينة باليتار لتطوير هذه المؤسسة في المستقبل.

جهوية المدرسة

١. اسم المدرسة : المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء الثانية

سوتاجايان

٢. عنوان المدرسة:

أ. الطريق : طريق ديفونيجورو ١٠٥

ب. القرية : كدوع بوندر

ج. المنطقة : سوتاجايان

د. ريجينسي / مدينة : باليتار

هـ. محافظة : جاوة الشرقية

و. الرمز البريدي : ٦٦١٧٢

ز. الهاتف / الفاكس. : (٠٣٤٢) ٤٤٣٢٧

ح. البريد الإلكتروني : matsamnu2_stj@yahoo.co.id

٣. الجهة المنظمة : الكيان القانوني لجمعية

نخضة العلماء كورونا مينكومهام رقم AHU-

٢٠١٣119.AH.01.08

٤. NSM : ١٢١٢٣٥٠٥٠٠٤٥

٥. سنة التأسيس : ٢٠١٠

٦. مدرسة الحالة : الخاصة

٧. حالة الاعتماد : معتمد A

٨. رئيس المدرسة : أحمد أول أمين المحستر

أ. هاتف الرأس: ٠٨٥٢٣٤٠٦٢٤٤٧

ب. عدد : SK: PC / 001 / A.6 / VII / SK / :

2015

ج. التاريخ : ١ يوليو ٢٠١٥

٩. المعلمين : ٥٥ شخصا

١٠. أعضاء هيئة التدريس: ١٥ شخصا

١١. عدد الطلاب: ١١٤٥ شخص

ج. الرؤية المستقبلية والرسالة إدارة المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء
٢ سوتاجيان باليتار.

الرؤية المستقبلية والرسالة إدارة المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء
٢ سوتاجيان باليتار " إنشاء جيل من المسلمين المتدينين والعالمين والموثوق بهم والعناية
بالبيئة".

والرسالة إدارة المدرسة المتوسطة الإسلامية المعارف نهضة العلماء باليتار هي:

أ. المتخرجين المؤمنين والمخلصين ولديهم أخلاق جيدة.

ب. المتخرجين الذين لديهم معرفة دينية ودينية أساسية.

ج. المتخرجين من ذوي المعرفة والتكنولوجيا البيئية والخبرة والمهارات.

د. المتخرجين الذين لديهم روح الجهاد في تأييد الحقيقة.

هـ. تخرج مع الانجازات.

و. تخرج جاهز للعيش في عصر دائم التغير.

ز. المتخرجين الذين لديهم نظرة ثاقبة ورعاية البيئ.

و اما المهمة من هذه المدرسة يعني:

المهمة التي قام بها المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان باليتار هي كما يلي:

أ. تطوير مؤسسات التعليم الثانوي من خلال الجمع بين التعليم الإسلامي والتعليم الديني (المدارس الداخلية الإسلامية / المدرسة الدينية).

ب. قم بإعداد الطلاب القادرين على استيعاب القيم الإسلامية بأسلوب أهل السنة والجماعة في الحياة اليومية ، حتى يكون لديهم روح جهاد عالية (روح قتالية) في الحفاظ على خط نضال النبي محمد (صلى الله عليه وسلم) ، والصحابة ، والسلفاء المتدينين (العلماء).

توفير المهارات الأساسية للخريجين لمواصلة تعليمهم إلى مستوى أعلى وللعيش في المجتمع ويكونوا متحمسين للعيش حياة تتغير باستمرار ومليئة بالتحديات والعناية بالبيئة في عصر سريع التغير.

د. أهداف المدرسة

تحقيق المؤسسات التعليمية التي تقدم الطلاب لها

١. الإيمان والإخلاص وأخلاق الكريمة.

٢. الالتزام بالتعلم مدى الحياة وتحسين أفضل مؤهلاته الشخصية (خير الأمة).

٣. فهم وتطبيق المعرفة الأساسية للدين والدين في الحياة اليومية.

٤. المعرفة والبصيرة للعلوم والتكنولوجيا.

٥. موقف المنحى الأداء (الأكاديمية وغير الأكاديمية)

٦. القدرة على التواصل مع أولياء الأمور والمجتمع ككل بطريقة متكاملة ، بما في

ذلك المجتمع الدولي.

٧. المواقف والسلوكيات المستجيبة والمرنة والمستجيبة للمشاكل الاجتماعية والدينية

والبيئية.

هـ. المنهج الدراسي

المنهج الدراسي في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان

تم تصميمه من خلال الجمع بين مناهج التعليم الرسمي في مدرسة تسناوية الموضحة من

قبل وزارة التربية الوطنية / وزارة الأديان ومناهج المدرسة الدينية.

من خلال تطبيق منهج التعليم الوطني، يتوقع من جميع التلاميذ في المدرسة المتوسطة

الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان. كاملة في جميع المواد، بما في ذلك

المحتوى المحلي. المحتوى المحلي المقصود الذي طورته المدارس هو نخضة العلماء و اللغة

الجوية. في عام ٢٠١٣، أنشأت الحكومة تطبيق منهج جديد يُعرف باسم منهج

٢٠١٣. معالجة التغيير في المناهج الدراسية ، وفقًا لتوجيهات وزارة الدين ، ثم البدء في

٢٠١٤-٢٠١٥، في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان

نفذت منهج ٢٠١٣ في المواد الدينية و علم الدين للصف السابع. في عام ٢٠١٥-

٢٠١٦ التعلّم المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نخضة العلماء ٢ سوتاجايان بما في

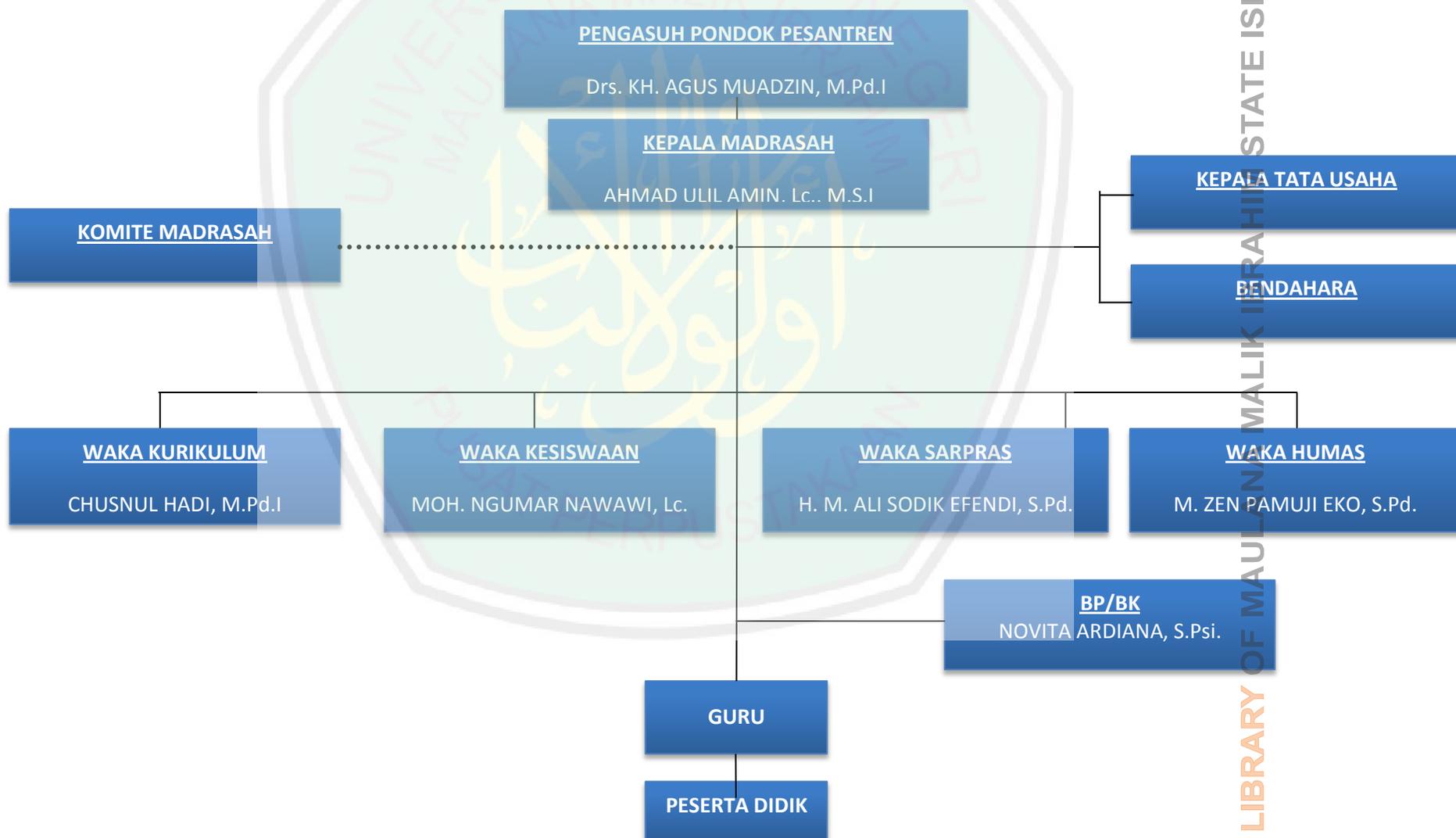
ذلك المدارس الدينية التي عينتها وزارة الدين لتنفيذ منهاج ٢٠١٣ ككل للصف السابع، بحيث تم تنفيذ المناهج الجديدة هذا العام بالكامل للفصول ٧ و ٨. بينما ينقسم منهج المدرسة الدينية إلى منهج عام وتخصص مناهج. المنهج العام هو منهج يتم تطبيقه على جميع الطلاب والذي يتضمن مقالات قراءة النحو، الصرف، الفقه، التوحيد والقرآن. في حين أن مناهج التخصص هي منهج يتم تقديمه وفقاً لمجالات اهتمام كل طالب. هناك ٣ تخصصات للاختيار من بينها وهي تعميق الكتاب الأصفر، وتحفيظ القرآن وتطوير العربية النشطة.



STRUKTUR ORGANISASI

MADRASAH TSANAWIYAH MAARIF NU 2 SUTOJAYAN

Jalan Diponegor No. 105 Kedungbunder Sutojayan Kab. Blitar / Telp. 0342-443278



المبحث الثاني : تطبيق طريقة الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية
بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار.

في التاريخ ١٥ مايو ٢٠١٩ ذهبت الباحثة إلى المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بالتار. واستأذنت الباحثة إلى رئيس المدرسة. و عقدت الباحثة الملاحظة في هذه المدرسة عند التعليم اللغة العربية. وحصلت الباحثة من هذه الملاحظة هناك بعض المشكلات في تعلمها خصوصا في كفاءة المفردات. أن المفردات عنصر من العناصر المهمة في تعليم اللغة العربية. ولكن ظهرت الباحثة التلاميذ لهم اقل الإهتمام في تعليم اللغة العربية. استخدام الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية بتاتا. المدرسة تشرح مادة اللغة العربية مباشرة أمام الفصل. كثير من التلميذ يشعرون بالملل والنعاس و قلة رغبة التلاميذ في تعليم اللغة العربية. حينما سألت المدرسة إلى التلاميذ لقرأة الترجمة كثير منهم يشعرون با الصعب و المترددة لأن عندهم قليل من المفردة والمحفوظة. ولكن التلاميذ الذين يتبعون النشطة اللغوية بعد المدرسة أفضل من التلاميذ الذي يتبعون النشطة الكتب التراثية. و كفاءتهم في تعليم اللغة العربية جيدا.

بسبب ذلك استخدمت المدرسة الأغنية في تعليم اللغة العربية. نظرت الباحثة اشترك التلاميذ تعليم اللغة العربية جيدا. حينما تغنت المدرسة التي متعلقات بالمواد يتبعون التلاميذ الغناء با السرور و السعادة حتي لا احد من التلاميذ يشعرون بالملل والنعاس حينما تعليم اللغة العربية. و باستخدام الأغنية يشعرون التلاميذ بالسهولة لحفظ المفردات حتي حينما سألت المدرسة الى التلاميذ هم يستطيعون أن ترجم القرأة جيدا.

ونائج من الإمتحان الأخير أجمل من الإمتحان الأولى. و يرغبون التلاميذ أن يتعلم اللغة العربية خاصة لحفظ المفردات بالأغنية.

فقد وجدت الباحثة أن طريقة الأغنية طبقت في هذه المدرسة إما في المدرسة الدنية او الرسمية. كما عرفنا ان هذه المدرسة فقد وجب علي التلاميذ ليسكنو في المسكن كلهم جميعا.

اما الأغنية التي تستخدم مناسبة بالمواد. فالأغنية هي تطوير من المدرسة من المدرسة الرسمية او الدنية. واما تطبيقها في المدرسة الرسمية والمدرسة الدنية باللغة الإندونسي لمساعدة التلاميذ في فهم المواد جيدا. لان اذا ستخدم التلاميذ الأغنية باللغة العربية من نظم عمرطي هم يشعرون الشعوبية ولذلك تطور المدرس الأغنية باللغة الإندونسي لفهم المواد الدراسية بالنصوص المرتبة. والأغنية منها اسم الضمير، علامة الإسم، اسماء الخمسة، بيت، أعمل اليومية، الألوان، الساعة، المهنة. ستقدمها الباحثة في الملاحق.

وهذا عملية التعليم اللغة العربية في الفصل الثامن بمدرسة معارف نَهضة العلماء
٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار

اللقاء الأولي

(١) الافتتاح

أ. فتحت المدرسة أنشطة التعلم والتعليم بنطق السلام واستحضرت اسم التلاميذ

كلهم واحدا فواحدا

ب. سألت المدرسة عن أخبار التلاميذ.

ت. شرحت الباحثة عن خطوات التدريس في هذا اليوم والاستخلاص المعلومات المادة
عن غرفة الجلوس وغرفة المذاكرة بأسبوع الماض.

(٢) أنشطة الساسية

- أ. سألت المدرسة عن المادة في أسبوع الماضي.
- ب. قرأت المدرسة المفردات في كتاب التدريس و كتبت الباحثة المفردات في السبورة.
- ت. اهتمام الطلاب كتابة المفردات في السبورة مناسبة في الكتاب الاتدريس.
- ث. تقليد الخطلاب كتابة المفردات التي كتبتها المدرسة في السبورة في كراسة التلاميذ.
- ج. سأل الطلاب عن المدة التي مبهم / غير واضح.

(٣) الإحتتام

- أ. اجراء المنعكس بين التلاميذ و المدرسة عن أنشطة التعلم والتعليم.
- ب. اختتام المدرسة أنشطة التعلم والتعليم بالدعاء ونطق السلام.

اللقاء الثاني

(١) الافتتاح

- أ. فتحت المدرسة أنشطة التعلم والتعليم بنطق السلام واستحضرت اسم التلاميذ
كلهم واحدا فواحدا
- ب. سألت المدرسة عن أخبار التلاميذ.

ت. شرحت المدرسة عن خطوات التدريس في هذا اليوم والاستخلاص المعلومات المادة
بأسبوع الماض.

(٢) أنشطة الأساسية

- أ. سألت المدرسة عن المادة بأسبوع الماضي

ب. تطبيق المدرسة طريقة الأغنية في الفصل الثامن كما يلي:

(١) قبل التقديم

أ) إستعد النفس

أتقن المعلم المواد التعليمية جيدا. تملك مهارات لاستخدام تلك الطريقة.

عند الإقضاء لتنعيم الممارسة تكرر لولا أمام التلاميذ.

ب) اعداد طريقة الأغنية

قبل بدأ التعليم تأكيد غمز الأغنية مناسب بالمادة، وألة لتطبيق طريقة

الأغنية.

(٢) عند التقديم

أ. كتبت المدرسة المفردات في السبورة التي متعلقات بالمواد الدراسي

ب. شرحت المدرسة واحد فواحد عن المفردات في تلك السبورة وسألت

إلى التلاميذ لتقديم الأسئلة إذا وجدو الصعوبات أم ما لم يفهموا في

تلك السبورة.

ج. أعطت المدرسة السؤال المتعلقات بالمواد للتلاميذ سفهيا.

د. تغنت المدرسة الغناء مع الموسيقى في تلك السبورة بالتكرير.

هـ. اتبع الطلاب الغناء تغنت المدرسة حتى تحفظوا و تفهموا معانيها.

و. سألت المدرسة إلى التلاميذ لتقديم الأسئلة إذ وجدو الصعوبات

أوما لم يفهموا عن المدة مرة أخرى.

ز. بعد انتهاء الأغنية سألت المدرسة إلى التلاميذ لتعمل على الأسئلة

وترجمة القراءة اللغة العربية في الكتاب المدرسي.

ح. ثم استمر بالمناقشة في الفصل لقوة ذاكرتهم.

ط. اعطاء المدرسة التأكيد الحلاصة عن المادة

ي. سألت المدرسة إلى التلاميذ ليكرروا ويحفظوا تلك الأنشيد في المنزل.

(٣) الاختتام

أ. اجراء المنعكس بين التلاميذ والمدرسة عن أنشطة التعلم والتعليم

ب. أحبرت المدرسة إلى التلاميذ عن الإحبار في الأسبوع الأتى.

ت. حتمت المدرسة أنشطة التعلم و التعليم بالدعاء و نطق السلام.

وخلاصة تلك اللقاءات يعني:

في اللقاء الأول في أول أنشطة التعليمية شرحة التلاميذ عن المادة التي مناسبة بالكتاب التعليم من المدرسة بدون طريقة الأغنية. في هذا اللقاء أن حالة التلاميذ هم يشعرون بالملل و بالصعوبة في تعليم اللغة العربية خاصة في فهم المقروء لأنهم لا يفرون المفردات. و حين شرحت المدرسة عن المادة حالة التلاميذ في الفصل مزدحم جدا. وحين امرت المدرسة ليقراء القرءة شعر الطلاب الصعوبة.

في اللقاء الثاني أنشطة التعليمية اجراء كما العادة كاللقاء الأول. ولكن في هذا اللقاء المدرسة تستخدم طريقة الأغنية في تعليم اللغة العربية. و نظر أن كفاءة المفردات ترقيا بعد استخدام الأغنية، لأن في اللقاء قبله كان كثيرة الخطايات عند فهم المقروء و هم يشعرون بالصعوبة لحفظ المفردات. و قي هذا اللقاء يشعرون التلاميذ فهم المقروء جيدا وحفظ المفردات سهلا. و شعر التلاميذ فرحا و شجاعة في تعليم اللغة العربية باستخدام طريقة الأغنية تعليم التلاميذ بالحماسة وجذابة خاصة في حفظ المفردات في تكون ترقية في كفاءة المفردات ويستطيعون فهم المقروء جيدا.

كما نظرا في الفصل السابق يعني الإطار الناظري فقد اعتبر سيف المصطفى في كتابة إن استخدام الأغنية في تعليم المفردات يستطيع أن يضيع ملل التعلم، ويعطي فرحة المتعلمين لترقية استيعاب المفردات أوزيادتها.⁵¹

المبحث الثالث : تأثير استخدام طريقة الأغنية في ترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية

١. عرض البيانات نتائج الإستبانة وتحليلها

إن نتائج الإستبانة تفيذ إلى استيفاء اجابة الأسئلة موجودة في البحث. وعرض الباحثة في هذ البحث نتائج الإستبانة من مجموعة واحدة من ٣٠ التلاميذ ثم حللتها باستخدام الرمز الإحصائي. و اما الإستبانة تأخذها الباحثة النتائج من التلاميذ بعد المود الأخير.

(الجدول ١، ٤)

نتائج الإستبانة البحث العلمي

"تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بمدرسة معارف نهضة العلماء ٢ المتوسطة الإسلامية سوتاجايان باليتار "

رقم	اسم	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	
١	ادند حميراً ستياهددي	٥	٥	٥	٤	٤	٤	٥	٤	٥	٥	٤٦
٢	اليش فجرنا أمنت الزهراء	٥	٤	٤	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٤	٤٥

⁵¹ Syaiful Musthofa. Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif. (Malang: UIN Malang press, 2011) hal:73

٣	اليسا امليا	٤	٤	٤	٤	٤	٣	٣	٣	٤	٤	٣٧
٤	امار ديفيونيتا	٥	٥	٥	٤	٥	٤	٥	٥	٥	٥	٤٨
٥	اعغون مليانا دوي كرتيك	٥	٥	٤	٥	٥	٤	٤	٥	٥	٥	٤٧
٦	النسا فؤدة الصالحة	٥	٥	٤	٥	٤	٤	٤	٥	٥	٥	٤٦
٧	اوليا نور هداية	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٤٨
٨	ازك علوية النجوا	٥	٥	٤	٤	٥	٤	٤	٤	٥	٥	٤٥
٩	ازكيا فيك نور عزيزة	٤	٥	٤	٥	٤	٣	٤	٣	٥	٥	٤٢
١٠	بيلا وهيو ايك نوفيتا	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥٠
١١	بوعا ايونعتياس رهيووا	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥٠
١٢	سندي نافيلة الثاني	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥٠
١٣	دندا صفي تري هافيفة	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥٠
١٤	ديتا ابو فرنستي	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٥	٥	٤٨
١٥	الفينا نور ليلي	٤	٤	٤	٤	٤	٤	٣	٤	٤	٥	٤٠
١٦	فريدتول نوريني	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥٠
١٧	فزا زهيدو نزا	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٤	٤	٤	٤	٤٥
١٨	فبري دوي فطيمة	٥	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٥	٤	٤	٤٦
١٩	فرا نور فائزة	٥	٥	٣	٥	٤	٤	٤	٤	٥	٥	٤٤
٢٠	فتري رهموتي	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٤٩
٢١	انعام اتا حير النساء	٤	٤	٤	٥	٤	٣	٤	٤	٤	٥	٣٦

٢٢	إندي رماضي	٥	٤	٤	٤	٥	٤	٥	٤	٥	٥	٤٥
٢٣	إنتان فرزنت العزيزة	٥	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٥	٤	٥	٤٧
٢٤	حرما يوعي نوفيانا	٤	٥	٤	٤	٥	٥	٤	٤	٥	٤	٤٤
٢٥	حرما وهيو نوفيانا	٥	٥	٤	٤	٥	٤	٤	٤	٥	٥	٤٥
٢٦	ليلا فرغيا اغوستين	٤	٥	٤	٤	٤	٥	٤	٤	٤	٤	٤٢
٢٧	لندا فتراني	٤	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٤	٤	٥	٤٦
٢٨	نبيلة الزهراً	٤	٥	٥	٥	٤	٥	٤	٥	٤	٥	٤٦
٢٩	ندرا نور الزهراً	٤	٤	٤	٥	٤	٣	٣	٣	٤	٥	٣٩
٣٠	نيلا بلقيس الزهرا	٤	٥	٤	٤	٥	٤	٤	٣	٥	٤	٤٢
٣١	نزوا بنتاع فاديا	٤	٥	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٥	٤	٤٧
٣٢	نيسا دوي رديا	٥	٥	٥	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٥	٤٩
٣٣	نوفيتا اوليا راشيدا	٤	٥	٤	٤	٥	٤	٤	٤	٥	٤	٤٣
٣٤	نوفيتا سيتي هاريتي	٤	٥	٥	٤	٥	٥	٤	٤	٤	٥	٤٥
٣٥	رورو نريما كلستا	٤	٥	٥	٤	٤	٥	٤	٤	٤	٥	٤٤

الإرشاد :

$$\%١٠٠/١٧٥٠ = (٥)$$

$$\%٨٠/١٤٠٠ = (٤)$$

$$\%٦٠/١٠٥٠ = (٣)$$

SS = موافق جدا

S = موافق

B = مألوف

$$\%40 / 700 = (2) \quad \text{TS} = \text{لا موافق}$$

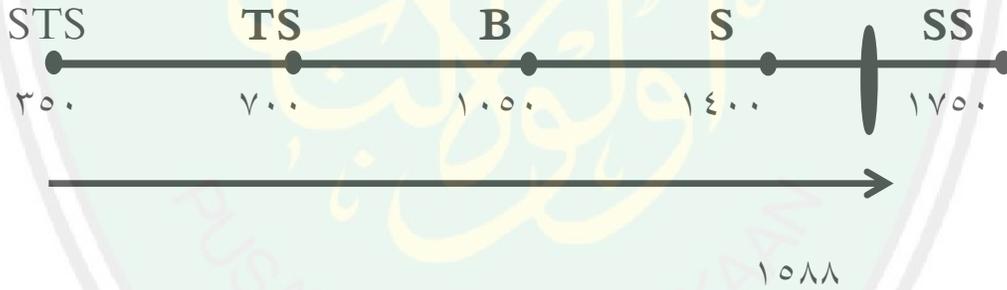
$$\%20 / 350 = (1) \quad \text{STS} = \text{لا موافق جدا}$$

(الجدول ٤,٢)

حصل الإستبانة

حصلت الباحثة من نتائج الإستبانة يعني من كل التلاميذ يكتبون الإستبانة كما يلي:

المعتدل	المقياس				
	لا موافق جدا	لا موافق	مألوف	موافق	موافق جدا
-	٠	٠	١٢	١٣٨	٢٠٠
١٥٨٨	٠	٠	٣٦	٥٥٢	١٠٠٠



حصلت الباحثة من الإستبانة، نتائج الكامل با النسبة المئوية (١٠٠%) = ١٥٨٨.

ولذلك نتائج الإستبانة ١٥٨٨ أن الأغنية لها "تأثير كبير" في تحسين اتقان المفردات.

$$\text{اهتمام تعليم اللغة العربية بالأغنية} = \frac{1588}{1750} \times 100\% = 90,7\%$$

بالنسبة المؤوية من النتائج الإستهانة ٩٠٧% والمعني الباحثة تستطيع أن تستنج أن التلاميذ يملك اهتمام كبير تعليم اللغة العربية بالأغنية. لأن يشعرون التلاميذ بالسرور والحماسة ويردون التلاميذ أن يتعلم اللغة العربية بالأغنية.

٢. عرض البيانات نتائج الإختبار وتحليلها

فقد اخذت الباحثة نتائج الإختبار من مدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة. وأما خصائص نتائج الإختبار من ناحية ثروة المفردات ليإنجاز الكميل في مهارة اللغوية. وحصلت الباحثة البيانات الثانية من النتيجة في الإختبار القبلي والإختبار البعدي. وأما نتائج الإختبار القبلي والبعدي ومناقشاتها كما يلي :

١. نتائج الإختبار القبلي

عرض نتائج الإختبار القبلي كما يلي:

الجدول (٤,٣)

نتائج الإختبار القبلي

رقم	إسم الطلاب	الإختبار القبلي	التقدير
١	ادند حميراً ستياهدي	٨٠	جيد جدا
٢	اليش فجرنا أمنت الزهراء	٩٠	ممتاز
٣	اليسا امليا	٧٨	جيد
٤	امار ديفيونيتا	٨٥	جيد جدا

جيد	٧٨	اعغون مليانا دوي كرتيك	٥
جيد	٧٥	النسا فؤدة الصالحة	٦
جيد جدا	٨٠	اوليا نور هداية	٧
جيد	٧٥	ازك علوية النجوا	٨
جيد جدا	٨٠	ازكيا فيك نور عزيزة	٩
مقبول	٦٥	بيلا وهيو ايك نوفيتا	١٠
جيد جدا	٨٠	بوعا ايونعتياس رهيو	١١
مقبول	٦٠	سندي نافيلة الثاني	١٢
جيد	٧٨	دندا صفي تري هافيفة	١٣
جيد	٧٠	ديتا ايو فرنستي	١٤
جيد	٧٢	الفينا نور ليلي	١٥
جيد جدا	٨٠	فريدتول نوريني	١٦
جيد جدا	٨٢	فزا زهيدو نزا	١٧
ضعيف	٥٥	فبري دوي فطيمة	١٨
جيد	٧٠	فرا نور فائزة	١٩
جيد جدا	٨٥	فتري رهموتي	٢٠
جيد جدا	٨٠	انعام اتا حير النساء	٢١
مقبول	٦٥	إندي رماضي	٢٢
جيد جدا	٨٠	إنتان فرزنت العزيزة	٢٣

٢٤	حرسما يوغني نوفيانا	٨٥	جيد جدا
٢٥	حرسما وهيو نوفيانا	٦٥	مقبول
٢٦	ليلا فرغيا اغوستين	٧٥	جيد
٢٧	لندا فتريابني	٦٨	مقبول
٢٨	نبيلة الزهراً	٨٠	جيد جدا
٢٩	ندرا نور الزهراً	٧٠	جيد
٣٠	نيلا بلقيس الزهرا	٩٠	ممتاز
٣١	نزوا بنتاع فاديا	٨٨	جيد جدا
٣٢	نيسا دوي رديا	٨٠	جيد جدا
٣٣	نوفيتا اوليا راشيدا	٩٠	ممتاز
٣٤	نوفيتا سبتي هارينتي	٨٥	جيد جدا
٣٥	رورو نريما كلستا	٧٥	جيد
المعدل		٧٦,٧٢	

في هذا الإختبار ، تتكون الأسئلة التي تستخدمها مدرسة اللغة العربية من ٤٠ سؤال التي تشمل عن القراءة، كتابة، والقواعد. المواد المستخدمة هي عن بيت. من نتيجة الإختبار القبلي أن التلاميذ أكثر تخضع نقص على المفردات و هم يشعرون بالصعوبة ليفهم المقروء. فمن نتائج الإختبار القبلي ظهر أن نتيجة المعدل لدي ٧٦,٧٢. فنعرف أن كفاءة معدل الطلاب لكفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية بدون الوسيلة التعليمية هي ناقص. وتصنيف النتيجة كما يلي:

الجدول (٤,٤)

تصنيف النتيجة الإختبار القبلي

رقم	التقدير	النتيجة	المجموعة المراقبة	
			عدد الطلاب	نسبة مئوية
١	ممتاز	١٠٠ - ٩٠	٣	%٨٤,٥
٢	جيد جدا	٨٩ - ٨٠	١٥	%٤٢,٩
٣	جيد	٧٩ - ٧٠	١١	%٣١,٤
٤	مقبول	٦٩ - ٦٠	٥	%١٤,٣
٥	ضعيف	٥٩ - ٠	١	%٢,٩
		العداد	٣٥	%١٠٠

٢. نتائج الإختبار البعدي

أما نتائج الإختبار البعدي كما يلي:

الجدول (٤,٥)

نتائج الإختبار البعدي

رقم	إسم الطلاب	الإختبار البعدي	التقدير
١	ادند حميراً ستياهدي	٩٧	ممتاز
٢	اليش فجرنا أمنت الزهراء	٩٥	ممتاز

ممتاز	٩٥	اليسا امليا	٣
ممتاز	٩٠	امار ديفيونيتا	٤
ممتاز	٩٠	اعغون مليانا دوي كرتيك	٥
ممتاز	٩٠	النسا فؤدة الصالحة	٦
ممتاز	٩٦	اوليا نور هداية	٧
ممتاز	٩٢	ازك علوية النجوا	٨
ممتاز	٩٠	ازكيا فيك نور عزيزة	٩
ممتاز	٩٤	بيلا وهيو ايك نوفيتا	١٠
ممتاز	٩٦	بوعا ايونعتياس رهيو	١١
ممتاز	٩٦	سندي نافيلة الثاني	١٢
ممتاز	٩٢	دندا صفي تري هافيفة	١٣
جيد جدا	٨٩	ديتا ايو فرنستي	١٤
جيد جدا	٨٨	الفينا نور ليلي	١٥
ممتاز	٩١	فريدتول نوريني	١٦
ممتاز	٩٦	فزا زهيدو نزا	١٧
ممتاز	٩٠	فبري دوي فطيمة	١٨
ممتاز	٩٥	فرا نور فائزة	١٩
ممتاز	٩٥	فتري رهموتي	٢٠
ممتاز	٩٠	انعام اتا حير النساء	٢١

جيد جدا	٨٨	إندي رماضني	٢٢
ممتاز	٩٠	إنتان فرزنت العزيزة	٢٣
ممتاز	٩٤	حرسما يوغني نوفيانا	٢٤
جيد جدا	٨٩	حرسما وهيو نوفيانا	٢٥
جيد جدا	٨٨	ليلا فرغيا اغوستين	٢٦
ممتاز	٩٠	لندا فتريابني	٢٧
ممتاز	٩٥	نبيلة الزهراً	٢٨
ممتاز	٩٥	ندرا نور الزهراً	٢٩
ممتاز	٩٥	نيلا بلقيس الزهرا	٣٠
ممتاز	٩٠	نزوا بنتاع فاديا	٣١
ممتاز	٩٥	نيسا دوي رديا	٣٢
ممتاز	٩٥	نوفيتا اوليا راشيدا	٣٣
ممتاز	٩٧	نوفيتا سيئي هارينتي	٣٤
ممتاز	٩٥	رورو نريما كلستا	٣٥
٩٢،٦٦		المعدل	

في هذا الإحتبار، تتكون الأسئلة التي تستخدمها مدرسة اللغة العربية من ٤٠ سؤال التي تشمل عن القراءة، كتابة، والقواعد. ولكن المواد المستخدمة هي عن المهنة. من نتيجة الإختبار البعدي أن الطلاب أكثر تضع على استخدام المفردات والقواعد الصحيحة. فمن نتائج الإختبار البعدي ظهر أن نتيجة المعدل لدي

٩٢،٦٦. فنعرف أن كفاءة معدل كفاءة معدل الطلاب لكفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية با الوسيلة التعليمية هي ممتاز. وتصنيف النتيجة كما يلي:

الجدول (٤،٦)

تصنيف النتيجة الإختبار البعدي

رقم	التقدير	النتيجة	المجموعة المراقبة	
			عدد الطلاب	نسبة مئوية
١	ممتاز	٩٠ - ١٠٠	٣٠	٨٥،٧%
٢	جيد جدا	٨٠ - ٨٩	٥	١٤،٣%
٣	جيد	٧٠ - ٧٩	٠	٠%
٤	مقبول	٦٠ - ٦٩	٠	٠%
٥	ضعيف	٠ - ٥٩	٠	٠%
العداد			٣٥	١٠٠%

بعد شرحت الباحثة البيانات من نتائج الإختبار قبلي، و استخدمت الباحثة الإنحراف 16 spss لمعرفة كفاءة استخدام طريقة الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية. ونتائجها كما يلي:

الجدول (٤,٧)

نتائج المعدل في الإختبار قبلي و البعدي

Group Statistics					
	VAR00001	N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
Hasil	Prestest	35	76,97	8,518	1,440
	Posttest	35	92,66	2,970	,502

بالنظر إلى الجدول السابقة نعرف نتائج المعدل من الإختبار قبلي و البعدي. وجدت الباحثة الفرق عن نتائج المعدل بينهما, فنتيجة المعدل في الإختبار القبلي ٧٦,٩٧ وأما في الإختبار البعدي ٩٢,٦٦. ونتيجة standar deviasi الإختبار القبلي أقل من الإختبار البعدي. ونتيجة standar error mean من الإختبار القبلي ١,٤٤٠ وأما من الإختبار البعدي ٠,٥٠٢. فقررت الباحثة أن هناك موجود الإرتفاع على نتيجة التعليمية باستخدام الأغنية لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية نُهضة العلماء معارف ٢ سوتاجيان باليتار.

الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بعد قامت الباحثة بعرض البيانات ثم مناقشتها عن تأثير الأغنية لترقية كفاءة المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بليتار . ووجدت الباحثة نتائج هذا البحث هي:

١. تطبيق استخدام الأغنية لترقية كفاءة المفردات لتلاميذ الفصل الثامن في المدرسة

المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجايان بليتار، و هي كما يلي:

- أ. كتبت المدرسة المفردات في السبورة التي متعلقات بالمواد الدراسي
- ب. شرحت المدرسة واحد فواحد عن المفردات في تلك السبورة وسألت إلى التلاميذ لتقدم الأسئلة إذا وجدو الصعوبات أم ما لم يفهموا في تلك السبورة.
- ج. أعطت المدرسة السؤال المتعلقات بالمواد للتلاميذ سفيها.
- د. تغت المدرسة الغناء مع المسيقى في تلك السبورة بالتكرير.
- هـ. اتبع الطلاب الغناء تغت المدرسة حتى تحفظوا و تفهموا معانيها.
- و. سألت المدرسة إلى التلاميذ لتقديم الأسئلة إذ وجدو الصعوبات أو ما لم يفهموا عن المدة مرة أخرى.

ز. بعد انتهاء الأغنية سألت المدرسة إلى التلاميذ لتعمل على الأسئلة وترجمة القراءة

اللغة العربية في الكتاب المدرسي.

ح. ثم استمر بالمناقشة في الفصل لقوة ذاكرتهم.

ط. اعطاء المدرسة التأكيد الحلاصة عن المادة

ي. سألت المدرسة إلى التلاميذ ليكرروا ويحفظوا تلك الأنشيد في المنزل.

٢. تأثير استخدام الأغنياء لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية في

المدرسة المتوسطة الإسلامية معارف نهضة العلماء ٢ سوتاجيان باليتار.

ووجدت الباحثة أن نتيجة الإختبار الإحصائي يعني الإختبار "t" لمقدر المتغير تأثير الأغنية، كانت الإختبارين القبلي والبعدي للمجموعة الواحدة. هذا يدل بزيادة القيمة الإختبار القبلي هي ٧٩،٢٧% الى قيمة الإختبار البعدي هي ٩٢،٦٦%. ونتيجة الإستبانة يعني ٩٠،٧% التي تدل علي كثرة اهتمام التلاميذ في تعليم اللغة العربية بالأغنية. فلذلك أن تعليم اللغة العربية باستخدام الأغنياء له تأثير كبير في ترقية كفاءة المفردات.

ب. المقترحات

بناء على نتائج البحث فتقدم الباحثة المقترحات التالية:

١. ترجو المدرسة اللغة العربية يستطيع أن يحتر وسائل التعليمية المناسبة بتعليم اللغة العربية مثل يشاهد الأفلام، اللعبة، بطاقة الومضية، و الغناء. كل المذكور التعليمية.
٢. على الباحثين المستقبل، يستطيعون أن يحتر وسيلة التعليم البطاقات من الأخرى كمثل البطاقة الصور وغيرها او بالأغنية والمناسبة بمادتهم وبمراحلهم عند تطبيق طريقة الأغنياء لترقية كفاءة المفردات في تعليم اللغة العربية. ورجيت الباحثة للباحثين الآخريين أن يحسنوا هذا البحث. عسى الله أن يعطى التوفيق والنجاح إلي وكلكم.

قائمة المراجع

المراجع العربية

أسوة حسنة. ٢٠١٤. استخدام الأنشيد في تعليم المفردات وتطبيقها البحث الجامعي في المدرسة الابتدائية سوريا بوانا مالانج.

ايكارزكا رحمواي. تطوير أسلوب المفردات بالأغنية بوسيلة القرص المدمج (compact disk) لتلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية علواك كرطوسونو عانجوك.

بجر الدين، أبريل. ٢٠١١. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء: إيكسو: UIN Malang Press

رسوندي. ١٩٩٦. تعليم المفردات. (يوكياكرتا)

رشيد احمد طعيمة. المراجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بها بلغات أخرى طالبة كلية المعلمين الإسلامية غونتور. التربية و التعليم الجزء الأول " ج". (فونوروغو: دار السلام، بطون السنة)

علي أحمد مدكور. ١٩٨٣. تدريس فنون اللغة العربية. (الكويت: مكتبة الفلاح)

كامل الناقة، رشيد أحمد طعيمة. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، مصر، مكتبة الايسيسكو

محمود علي السمان. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف،)

ناصر عبد الغاني. ١٩٩١. عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتاب التعليمية (دار الغالي : الرياض)

نور الحكمة. ٢٠١٢. بعنوان البحث: تعليم المفردات في كتاب العربية بين يديك باستخدام الأغنية الفصيحة.

نيلي سوبراياتي. ٢٠١١. فعلية الأناشيد الععدة حسب موضوعات المواد الدراسية في ترقية مهارة الكلام، (بحث تكميلي للحصول على درجة الماجستير، مالانج. ويديا عزيزة. ٢٠٠٨. تدريس المفردات. (يوكياكرتا)

المراجع العجمية

- Arikunto Suharsimi. 1999. *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan (Edisi Revisi)*. Jakarta: Bumi Aksara.
- Arikunto Suharsmi. 1998. *Prosedur penelitian pendekatan praktek*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Depdikbud. 2011. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Echol, Jhon M dan Hasan Sadzili. 1998. *Kamus Inggris-Indonesia*. Jakarta: Gramedia.
- Guntur Hendri tarigan. 1990. *Pengajaran Kosa-Kata*. Jakarta: Gramedia.
- I.S.P Nation. 2001. *Learning vocabulary in another language*. Cambridge University Press.
- P'anatut thoifah. 2015. *Statistika Pendidikan dan metode penelitian kuantitatif* . Madani Media Malang.
- Istiqomah. 2011. *Meningkatkan Penguasaan Bahasa Asing Melalui Lagu*. Malang: Majalah Dimensi MAN 1 Malang.

- M Ecard Jhon dan Hasan Sadily. 1998. *Kamus Inggris Indonesia*. Jakarta: PT. Gramedia.
- Margono S. 1998. *Metode penelitian Pendidikan*, Jakarta: Rineka cipta.
- MK Akhadiyah dan Sabarti, dkk. 1991. *Pengajaran Kosa Kata*. Jakarta : Dikti.
- Musbikin Imam. 2009. *Mengapa Anakku malas Belajar ya,,?.* Yogyakarta: DIVA Press
- Nation I.S.P. 2001. *learning vocabulary in another language*. Cambridge University Press.
- Prastowo Andi. 2013. *Memahami Metode-Metode Penelitian*. Yogyakarta: Arruz Media.
- Radhiyah Zaenuddin, dkk. 2005. *Metodologi dan strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: STAIN Cirebon Press.
- Restu Kartiko Widi. 2010. *Asas Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- S.Rahman Hibana. 2002. *Konsep Dasar Pendidikan Anak Usia Dini*. Yogyakarta: PGTKI Press.
- Sholeh Nur dan Ulin Nuha. 2013. *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab*. Yogyakarta: DIVA Press.
- Sudjito. 1998. *Kosa-Kata Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT. Gramedia.
- Sugiono,2009. *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan kuantitatif, Kualitatif dan R&D*. Bandung:Alfabeta.
- Sugito.1994. *Lagu Sebagai Salah satu Media Pendidikan yang Efektif bagi siswa TKA-TPA di Ygyakarta*. Yogyakarta: Pendidikan seni IKIP Yogyakarta.
- Sumarto. *Metodologi Penelitian*. Surabaya: PPS Unesa.
- Syaiful Musthofa. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN Malang press.
- Syamsudin A.R dan vismaia S. Damaianti. 2006. *Metode penelitian pendidikan Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosadakarya.

Tim.1998. *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta:Balai Pustaka.

Trianto. *Pengantar Penelitian Pendidikan bagi Pengembangan Profesi Pendidikan & Tenaga Kependidikan*.Jakarta : Kencana Prenada Media Group.

Zaenuddin Rodhiyah, dkk. 2005. *Metodologi dan strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: STAIN Cirebon Press.







KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
[http:// fitk.uin-malang.ac.id](http://fitk.uin-malang.ac.id), email : fitk@uin_malang.ac.id

Nomor : ~~1556~~ /Un.03.1/TL.00.1/05/2019
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

14 Mei 2019

Kepada
Yth. Kepala MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar
di
Blitar

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Nanda Alfin Fadhila
NIM : 15150022
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester - Tahun Akademik : Genap - 2018/2019
Judul Skripsi : **Penggunaan Lagu terhadap Peningkatan Penguasaan Mufrodat dalam Pembelajaran Bahasa Arab di MTs Ma'arif NU Sutojayan**
Lama Penelitian : **Mei 2019** sampai dengan **Juli 2019**
(3 bulan)

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.

Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Dekan,

Dr. H. Agus Maimun, M.Pd.
NIP. 19650817 199803 1 003

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF NU
BADAN HUKUM PERKUMPULAN NAHDLATUL ULAMA'
(SK Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia No. AHU-119.AH.01.08.Tahun 2013)
MADRASAH TSANAWIYAH MA'ARIF NU 2 SUTOJAYAN

Jl. Diponegoro No. 105 Telp. 0342-443278 Kedungbunder Sutojayan Blitar



NSM : 121235050045

NPSN : 20584989

AKREDITASI : A

Email : matsamnu2_stj@yahoo.co.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : 006.1/MTsM.NU 2/A.2/VII/2019

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Ahmad Ulil Amin, Lc., M.S.I.
Jabatan : Kepala MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar
Alamat : Jl. Diponegoro No.105 Kedungbunder Sutojayan

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa:

Nama : NANDA ALFIN FADHILA
Tempat/Tgl Lahir : Blitar 6 November 1997
NIM : 12120022
Program studi : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Dsn. Jepun RT/RW 11/08 Ds.Tegalrejo, Kec.Selopuro Kab. Blitar

Telah melaksanakan penelitian di MTs Maarif NU 2 Sutojayan :

Waktu penelitian : 7 s/d 27 Juli 2019
Judul penelitian : Pengaruh lagu terhadap peningkatan penguasaan mufrodad dalam pembelajaran bahasa arab di MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar

Demikian surat keterangan ini dibuat, agar dipergunakan sebagaimana mestinya.

Blitar, 24 Juli 2019
Kepala Madrasah



Ahmad Ulil Amin, Lc., M.S.I.



LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF NU
BADAN HUKUM PERKUMPULAN NAHDLATUL ULAMA'
(SK Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia No. AHU-119.AH.01.08.Tahun 2013)
MADRASAH TSANAWIYAH MA'ARIF NU 2 SUTOJAYAN

Jl. Diponegoro No. 105 Telp. 0342-443278 Kedungbunder Sutojayan Blitar



NSM : 121235050045 / NPSN : 20584989 / AKREDITASI : A / Email : matsamnu2_stj@yahoo.co.id

Nomor : 095.1/MTs.MNU2/A.1/V/2019
Lamp : -
Perihal : Surat Persetujuan

Kepada Yth:

DEKAN FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN
UIN MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG

Di

Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Salam silaturahmi kami sampaikan, teriring doa semoga kita selalu dalam lindungan Allah SWT serta diberikan kemudahan dalam menjalankan tugas sehari-hari.

Menindak lanjuti surat dari Dekan Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang nomor : 1556/Un.03.1/TL.00.1/05/2019 perihal Permohonan Izin Penelitian saudara :

Nama : NANDA ALFIN FADHILA
NIM : 12120022
Program studi : Pendidikan Bahasa Arab

dengan ini kami sampaikan bahwa kami menyetujui nama tersebut di atas untuk mengadakan penelitian di MTs Maarif NU 2 Sutojayan dengan judul skripsi : "Pengaruh lagu terhadap peningkatan penguasaan mufrodat dalam pembelajaran bahasa arab di MTs Ma'arif NU 2 Sutojayan Blitar".

Demikian surat ini kami sampaikan, atas perhatian dan kerjasamanya kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Blitar, 27 Mei 2019

Kepala Madrasah



Ahmad Ulil Amin, Lc., M.S.I.

PENGARUH LAGU TERHADAP PENINGKATAN PENGUASAAN KOSA-KATA DALAM PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DI MTs MA'ARIF NU 2 SUTOJAYAN BLITAR

Nama Lengkap :

Kelas :

PETUNJUK PENGISIAN

1. Pada angket ini terdapat 10 pernyataan, pertimbangkan baik-baik setiap pernyataan dan tentukan kebenarannya. Berilah jawaban yang *benar-benar cocok dengan pilihanmu*.
2. Dalam angket ini, tidak ada jawaban yang benar maupun salah, jawaban yang terbaik adalah benar-benar mencerminkan keadaan yang sebenarnya.
3. Jawablah dengan jujur tanpa terpengaruh teman.
4. Bubuhkan tanda checklist (\checkmark) pada jawaban anda. Alternatif jawabannya adalah sebagai berikut :
 - 1 : Sangat Tidak Setuju
 - 2 : Tidak Setuju
 - 3 : Kurang Setuju
 - 4 : Setuju
 - 5 : Sangat Setuju
5. Seluruh pertanyaan harus dijawab dan tidak diperkenankan jawaban lebih dari satu.
6. Angket ini dikumpulkan kepada peneliti.
7. Atas bantuan dan kerjasama anda, saya ucapkan terimakasih yang sebesar-besarnya.

NO	Penerapan Metode	JAWABAN				
		1	2	3	4	5
1.	Penerapan metode pembelajaran secara variasi dapat menimbulkan keinginan saya untuk mengikuti pelajaran di kelas					
2.	Saya lebih bersemangat mengikuti pelajaran Bahasa Arab ketika					

	menggunakan metode lagu					
3.	Saya lebih cepat mengerti kosa-kata Bahasa arab setelah belajar menggunakan metode lagu					
4.	Saya merasa senang belajar Bahasa Arab dengan menggunakan metode lagu.					
5.	Pengetahuan kosa-kata Bahasa Arab saya semakin meningkat setelah belajar menggunakan metode lagu					
6.	Saya termotivasi mempelajari Bahasa Arab setelah mempelajari kosa-kata menggunakan lagu.					
7.	Saya dapat memahami dengan cepat kalimat/bacaan Bahasa Arab setelah belajar Bahasa Arab menggunakan metode lagu					
8.	Saya selalu ingin mengulang pembelajaran Bahasa Arab dengan menggunakan metode lagu.					
9.	Saya lebih mudah mengingat kosa-kata Bahasa Arab setelah belajar menggunakan metode lagu.					
10.	Penggunaan metode lagu sangat cocok untuk pembelajaran Bahasa arab dalam peningkatan kosa-kata.					

Form Wawancara Guru Mata Pelajaran

1. Bagaimana proses pembelajaran Bahasa Arab di kelas 8?
2. Bagaimana keadaan pembelajaran Bahasa Arab di kelas ini?
3. Apa metode yang digunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab di kelas ini?
4. Apa saja yang menjadi kendala saat pembelajaran Bahasa arab?
5. Media apa saja yang digunakan dalam pembelajaran Bahasa Arab?
6. Bagaimana proses pembelajaran mufrodat?
7. Apa kendala dalam pembelajaran mufrodat?
8. Bagaimana keadaan siswa ketika proses pembelajaran Bahasa arab khususnya penguasaan mufrodat?
9. Apakah penggunaan lagu dalam pembelajaran Bahasa arab dapat meningkatkan penguasaan mufrodat?
10. Apakah lagu efektif untuk pembelajaran Bahasa arab?



Form Wawancara Siswa kelas 8

1. Kesulitan apa yang kalian hadapi ketika belajar Bahasa arab?
2. Menurut kalian pembelajaran Bahasa Arab itu seperti apa?
3. Media apa saja yang sudah kalian gunakan untuk pembelajaran Bahasa arab?
4. Apakah kalian pernah menggunakan lagu dalam pembelajaran Bahasa arab?
5. Apakah kalian dapat dengan mudah memahami bacaan ber Bahasa Arab?
6. Jika kalian merasa sulit dalam memahami bacaan Bahasa Arab, apa yang kalian inginkan agar dapat memahami bacaan Bahasa Arab dengan mudah?
7. Bagaimana pendapat kalian mengenai penggunaan lagu dalam pembelajaran Bahasa arab?
8. Apakah menggunakan lagu cocok digunakan untuk meningkatkan penguasaan mufrodat?
9. Apabila selama proses pembelajaran Bahasa arab menggunakan lagu dalam menghafal mufrodat bagaimana pendapat kalian?
10. Apakah kalian merasa senang ketika menggunakan lagu dalam pembelajaran Bahasa arab?

عملية التعليم



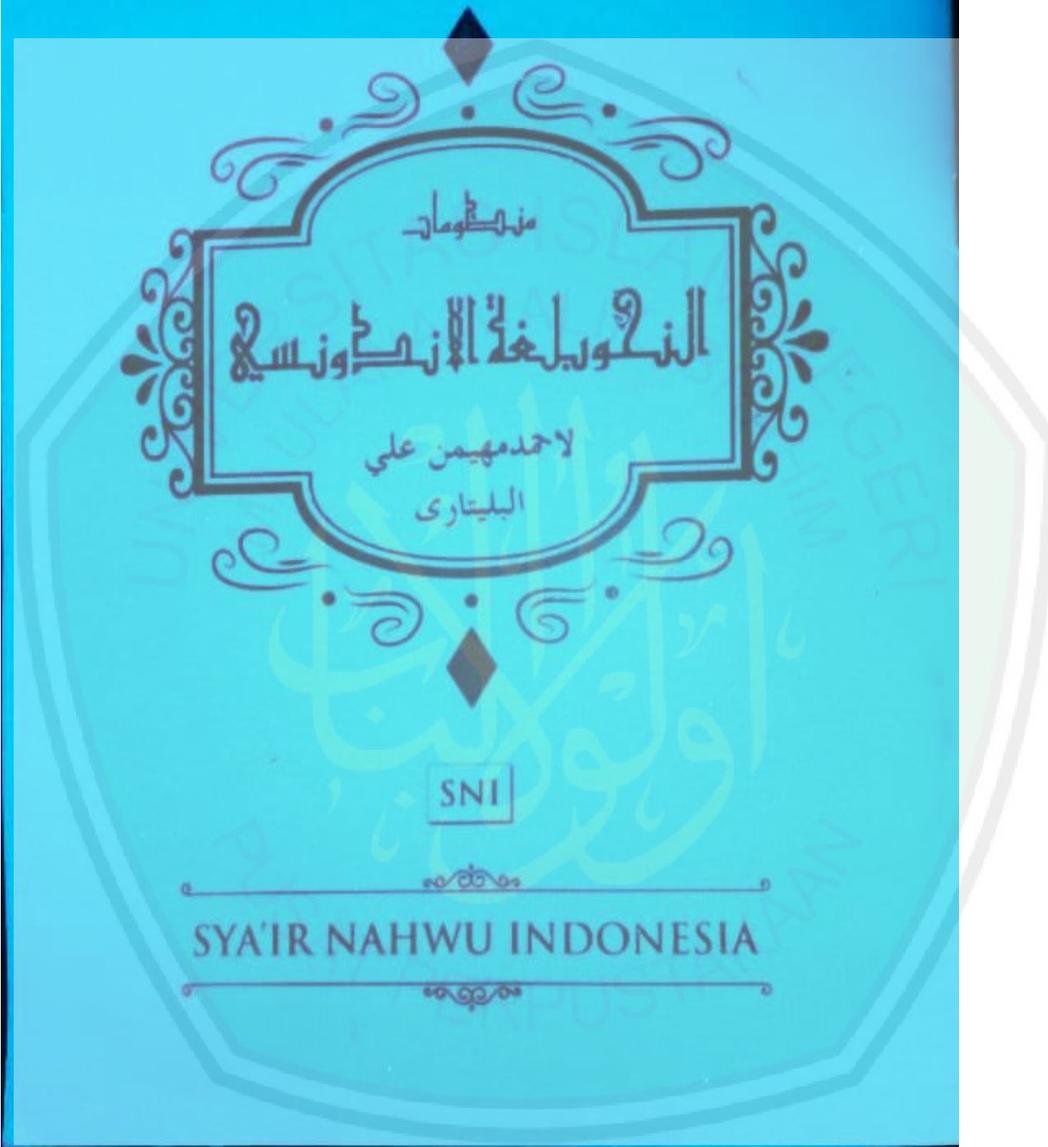
الإستبانة



الملاحظة



Mutiara Shofia



الأغنية

Nada Lagu : Solatullah Salamullah (Wali band)

Tema : اعضاء الأسرة

BAPAK	اب
IBU	ام
KAKEK	جدّ
NENEK	جدة
PAMAN	عم
BIBI	عمّة
ABAK LAKI-LAKI	ولد
ANAK PEREMPUAN	بنت
KELUARGAKU	أشرتي
MARI KITA MENGHAFALKAN ANGGOTA KELUARGA	

Nada lagu : Naik becak

Tema : بيت

LANTAI ATAS	دور الأعلى
LANTAI BAWAH	دور السفلى
ARTINYA RUANG TAMU	غرفة الجلوس

ARTINYA RUANG BELAJAR	غرفة المذاكرة
ITU DAPUR	مطبخ 3X
RUANG MAKAN	غرفة الأكل
KAMAR TIDUR	غرفة النوم
KAMAR MANDI	حمام
SOFA	أريكة
MEJA MAKAN	مائدة
KOMPOR	شركات
MELIHAT	نظر - ينظر

Nada lagu : Balonku ada 5

Tema : الألوان

حيا تعريف الوان	
MERAH	اخمر
KUNING	اصفر
HIJAU	اخضر
PUTIH	ابيض
HITAM	اسود
BIRU	ازرق
ITU UNGU	بنفسنجي
MERAH MUDA	وردي
ITU COKLAT	اسمر
ITU ORANGE	برتقالي



Nada Lagu : Anak Gembala

Tema : اعمل اليومية :

SAYA BELAJAR	انا ادرس
BAHASA ARAB	العربية
TIDUR	انام
BANGUN	استيقظ
LALU KU MANDI	ثم استحجم
SAYA MAKAN	اكل
SAYA MINUM	اشرب
PERGI	أذهب
PULANG	أرجع
DARI SEKOLAH	من المدرسة
MAIN	ألعب
SENAM	رياضة
DENGAN TEMANKU	مع الصديقي
TIDAK TIDAK TIDAK	لا لا لا
IYA IYA IYA	نعم نعم نعم

Nada lagu : Naik Becak

Tema : مهنة

ITU DOKTER	طبيب
ITU PETANI	فلاخ
ITU PEDAGANG	تاجر
ITU PILOT	طيار
ITU NELAYAN	صياد
ITU POLISI	شرطي
ITULAH PROFESI	مهنة مهنة

Nada lagu : Naik Delman

Tema : الساعة

ITU JAM	ساعة
PADA JAM BERAPA	في اي الساعة
PADA SETENGAH JAM	في نصف الساعة
PADA SEPEREMPAT JAM	ربع الساعة
ITU TEPAT	تما
ITU KURANG	إلا

Nada Lagu : Lihat Kebunku

Tema : اسم الضمير و الإشارة :

INI	هذا هذه
ITU	ذلك تلك
DIA LAKI-LAKI	هو
DIA PEREMPUAN	هي
ARTINYA AKU	انا
ARTINYA KAMU	انت
ARTINYA "KU"	ي
ARTINYA "MU"	ك كِ
UNTUK LAKI-LAKI	هذا ذلك
UNTUK PEREMPUAN	تلك هذه
DALAM PENGGUNAAN HARUS DIBEDAKAN AYO KAWAN KAWAN AYO DIHAFALKAN	

Nada Lagu : Sholatullah Salamullah

Tema : Tanda-Tanda kalimat Isim

تاندا تاندا كلمة اسم
دي أولي أل

دي أخيري تنوين
دي أولي لا نفي
دي أولي حروف نداء
بروفا مضاف
بروفا إشارة
بروفا ضمير
بروفا موصول
بروفا علو
بروفا صفة
TANDA-TANDA KALIMAT ISIM

السيرة الذاتية



الإسم : ندا الفين فضيلا

رقم القيد : ١٥١٥٠٠٢٢ :

مكان الميلاد وتاريخها : باليتار, ٦ نوفمبر ١٩٩٧

كلية/قسم : علوم التربية والتعليم/تعليم اللغة العربية

سنة بداية الدراسة : ٢٠١٥

الرقم الهاتف : ٠٨٥٦٤٩١٧١٦٦٤ :

البريد الإلكتروني : nandaalfinfadhila@gmail.com

التربية :

- روضة الأطفال الهداية تيغلريجو (٢٠٠٣-٢٠٠١)
- المدرسة الابتدائية مفتاح النجاة تيغلريجو (٢٠٠٩-٢٠٠٣)
- المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية ١ باليتار (٢٠١٢-٢٠٠٩)
- المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٣ باليتار (٢٠١٥-٢٠١٢)
- جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (٢٠١٩-٢٠١٥)